AWE Mainta
e corant di Toko

MORTO MISTERIOSO

Muestranan a bay Hulanda pa determina si Hoben futbolista Edmond Eckmeyer a fayece a consecuencia di a wordo venena



Ayera nos a haya informacion, cu despues di a haci autopsia riba e hoben aki, tin cos cu no ta bon. Ta papia di cu Edmond Eckmeyer a muri un morto natural, siendo cu e no ta sufri di curazon of di cualkier otro enfermedad cu por causa su morto. For di e autopsia a cierto indicacion cu e tin algo yamativo den su stoma, y no kier exclui di a wordo venena.Tur esaki ta motibo tambe cu Ministerio Publico a dicidi di manda tur e muestranan aki Hulanda pa un investigacion mas profundo, pasobra na Aruba mes no tin laboratorio pa determina kico e substancia straño ey ta den su stoma, cu probablemente a causa su morto.



Herbert Diaz ta splica pakico el a retira di e comision di AZV

PORTA TA CAI RIBA DAMA



Diaranson anochi ambulance di Valero a ser manda cu urgencia pa un cas situa na Seroe Alejandro unda un dama hoben di solamente 16 aña di edad a sufri heridanan na su enkel, heup y golpi tras di su cabes ora cu un porta di hero na e cura di cas a bin cai riba dje.

Welgistanan a bay over na priva pueblo di coriente

TERORISMO

Pal'i luz na Yamanota a ser corta





Director di Elmar, ing. Freddy Rafini ayera mainta a denuncia loke cu a pasa na Yamanota den prome oranan di despues di mey anochi, unda conocedornan di e sistema, a dicidi di corta un pal'i luz, cu tin coriente di alto voltage riba dje, causando un corto circuito y a laga Yamanota y mas bario sin coriente. No solamente esey a tuma lugar, ya cu tin mas caso di sabotahe a tuma lugar, e.o. na San Nicolas. Conocedornan di e materia ta bisa, cu esnan cu a corta e pal'i luz aki tabatin masha suerte, pasobra si coriente a dal nan, un di e casnan funeraria lo mester a recoge (nan) carbonisa.

A palabra cu lo aserca Quijada of Pontilius pa bira mediador den negociacion

UEA lo sigui cu accion na Elmar pero sin blokeo y sin menaza





Huez a logra cu e partidonan ta mas serca di otro dor di a yega na palabracionnan concreto cu lo por yuda cu e negociacionnan entre UEA y Elmar N.V. lo por sigui y lo por yega na un solucion. Pafo di edificio di Corte tabatin un cantidad di trahadornan di Elmar para cu borchinan pa expresa nan mal contento. Huez a intermedia y a papia cu tanto Geerman y Rafini y a logra cu nan a bay sinta den un oficina nan so. Despues di un rato nan a bolbe y Coby Geerman a notifica cu nan a palabra cu ta acerca sea Julio Quijada Jr. of Anselmo Pontilius pa bira mediador p'asina e negociacionnan por sigui. Ademas UEA lo percura pa no tin blokea dilanti entrada y lo no menaza hende.

Muestranan a bay Hulanda pa determina si

Hoben futbolista Edmond Eckmeyer a fayece a consecuencia di a wordo venena

SIMAN pasa mundo deportivo, specialmente futbol, a keda sorprendi pa morto repentino di e hoben di 23 aña Edmond Eckmeyer di Bubali Futbol Club. Entiero a tuma lugar mientrastanto caba, pero loke hopi hende no sa ta cu autoridadnan ya caba a cuminsa analisa resultado di autopsia cu no ta mustra nada normal.

Asina p.e. ayera nos a haya informacion, cu despues di a haci autopsia riba e hoben aki, tin cos cu no ta bon. Ta papia di cu Edmond Eckmeyer a muri un morto natural, siendo cu e no ta sufri di curazon of di cualkier otro enfermedad cu por causa su morto. For di e autopsia a cierto indicacion cu e tin algo yamativo den su stoma, y no kier exclui di a wordo venena. Tur esaki ta motibo tambe cu Ministerio Publico a dicidi di manda tur e muestranan aki Hulanda pa un investigacion mas profundo, pasobra na Aruba mes no tin laboratorio pa determina kico e substancia straño ey ta den su stoma, cu probablemente a causa su morto.

Esaki a pone cu rumor a cuminsa plama, cu Edmond a wordo venena y te cu ta ser bisa cu ya caba autoridadnan a cuminsa acumula informacion di loke cu a sosode e dianan prome cu su fayecimento.

Ta parce cu un dia prome caba e lo a bay flauw (na cas) of, segun su famia, su curazon a para y cu ta e tata a traha cune y a logra rebibe. Despues e no kier a bay hospital ni dokter mas ya cu e tabata sinti su mes bon.

Siguiente dia el a sinti malo, pero a bay traha asina mes. Y ta na trabao el a empeora, bira malo y fayece, su so.

Relaciona cu e rumornan aki mes, pa haya informacion mas concreto, nos di AWEMainta ta tuma contacto cu vocero di Ministerio Publico, kende a informa cu e Fiscal cu tin e caso aki bao di investigacion, ta prefera di no papia nada, sin tin resultado concreto di e restonan cu nan a manda Hulanda pa investigacion. Fiscal no kier forma parti di ningun speculacion y como tal no por bisa cu Edmond Eckmeyer a ser venena.

No t'asina tampoco cu manera tin rumor ta circula, cu dos persona ta wordo interoga actualmente, un muher y un homber. No tin ningun interrogacion y manera menciona, e resultado di laboratorio na Hulanda lo determina, e posibel causa di morto di Edmond Eckmeyer y pesey por lo pronto no tin mas informacion.

Ta keda un hecho cu for di prome instante caba tabatin duda cu e hoben aki, kende tabata un persona sano, p'e por a fayece den un forma asina repentino y straño. Pesey tambe



e morto a dal tur su hendenan y amigonan asina duro. Lo dura sigur varios siman, ta papia di sigur un 7 siman, prome cu Ministerio Publico lo por haya informacion for di Hulanda, ta kico e substancia straño cu a ser haya den su stoma, y si esey t'e causa di su morto of no.

Despues cu Huez a pone Freddy Rafini y Coby Geerman reuni nan so

UEA lo sigui cu accion na Elmar pero sin blokeo y sin menaza

A palabra cu lo aserca Quijada of Pontilius pa bira mediador den negociacion

DESPUES di caso 1.30 di tratamento, finalmente Huez a logra cu e partidonan ta mas serca di otro dor di a yega na palabracionnan concreto cu lo por yuda cu e negociacionnan entre UEA y Elmar N.V. lo por sigui y lo por yega na un solucion.

Pafo di edificio di Corte tabatin un cantidad di trahadornan di Elmar para cu borchinan pa expresa nan mal contento pa cu e situacion reinante. Mientras cu nan tabata warda pafo, den sala di Corte abogado mr. Breme di Elmar N.V. y abogado mr. David Kock di UEA tabata hiba palabra y finalmente Huez a logra cu Freddy Rafini y Coby Geerman a sinta na mes nan so.

E caso di ayera atardi cu N.V. Elmar a cuminsa contra UEA ta mas bien pa Huez ordena e trahadornan den accion pa stop e blokeo y tambe stop e menaza di e trahadornan.

Den sala di Corte di parti di N.V. Elmar a presenta e Director ing. Freddy Rafini, e manager financiero, sra. Croes y e manager tecnico sr. Boekhoudt. Di banda di UEA tabata sr. Coby Geerman y henter e directiva di UEA y algun trahador.

Abogado mr. Breme a bisa Huez cu Elmar no ta kita e derecho di accion di e trahadornan. E motibo di e caso ta cu e accionnan a intensiva y e trahadornan a blokea e entrada y a menaza e empleadonan di Elmar y tambe e contratistanan cu Elmar a busca pa haci e trabaonan cu mester wordo haci. Cu e accion aki ¾ di e personal no ta trahando. E abogado a mustra cu e accionnan aki



en especial e blokeo di entrada y e menaza di hende ta afecta Elmar den su trabaonan.

Mr. Breme tambe a señala posibel sabotahenan cu a tuma lugar entre otro ayera un pal'i luz di tension halto na Yamanota a wordo corta cu consecuencia cu henter e bario a keda sin coriente.

Mr. Breme ta di opinion cu e accion di UEA ta inhusto pa cu Elmar. El a pidi Huez un medida di orden caminda ta ordena UEA pa stop di blokea e entrada y tambe pa stop di menaza e trahadornan. El a pidi pa tur e trahadornan di Elmar entrega e yabi of yabinan cu nan tin pa habri transformadornan. Mr. Breme a sigui pidi Huez pa nombra un mediador pa Elmar y UEA por sigui negocia.

Abogado mr. David Kock a remarca cu UEA ta haya straño cu Elmar a cuminsa un caso y tambe cu Elmar ta pidi UEA pa pidi e trahadornan pa entrega yabi di transformador. E ta kere cu ta Elmar mes mester pidi e trahadornan esaki. Sinembargo mr. David Kock a presenta Huez un lista di nomber di persona cu ta den accion, pero cu a entrega nan yabi. Hasta copia di foto di tur e yabinan a wordo entrega caminda facilmente gerencia di Elmar por mira kende of kendenan ainda tin yabi. Segun mr. Kock, aki ta mustra e bon boluntad di UEA.

E abogado a desmenti categoricamente cu lo tabatin sabotahe of destruccion. Riba e asunto di blokeo di entrada el a bisa Huez cu ningun momento UEA lo a pidi e trahadornan pa blokea e entrada. El a bisa cu e trahadornan ta sinta hunga domino y tin biaha cos ta bira cayente y por tin palabranan menos bunita ta cay. Mr. David Kock a sigui bisa cu ningun momento Coby Geerman di UEA lo a menaza contratista of contratistanan cu Elmar a busca pa haci trabaonan.

El a mustra cu UEA no ta compronde pakico Elmar a core bin Huez siendo cu den fin di siman ainda tabatin negociacion caminda a manda carta di proposicion pa otro. E ta haya cu Elmar y UEA mester sinta na mesa y yega na palabracion.

Huez a intermedia y a papia cu tanto Geerman y Rafini y a logra cu nan a bay sinta den un oficina nan so. Despues di un rato nan a bolbe y Coby Geerman a notifica cu nan a palabra cu ta acerca sea Julio Quijada Jr. of Anselmo Pontilius pa bira mediador p'asina e negociacionnan por sigui.

Tambe Coby Geerman a palabra dilanti Huez cu UEA lo percura pa no tin blokea dilanti entrada y lo no menaza hende. Esaki ta nifica cu e accion ta sigui te ora cu e partidonan sinta na mesa atrobe cu un di e candidatonan cu nan mes a scoge.

Welgistanan ta cuminsa afecta consumidor awor





UNABES cu welgistanan di N.V.Elmar bay over na boycotea pueblo, priva nan di coriente, anto e ta un acto castigabel. Pesey tambe, Director di Elmar, ing. Freddy Rafini ayera mainta a denuncia loke cu a pasa na Yamanota den prome oranan di despues di mey anochi, unda conocedornan di e sistema, a dicidi di corta un pal'i luz, cu tin coriente di alto voltage riba dje, causando un corto circuito y a laga Yamanota y mas bario sin coriente. Pueblo no merece esaki, pasobra pueblo no ta den conflicto y pesey nos ta bisa tambe, cu lo tin of mas culpabel, kendenan sigur lo wordo castiga, unabes descubri.

No solamente esey a tuma lugar, ya cu tin mas caso di sabotahe a tuma lugar, e.o. na San Nicolas. Despues cu e trahadornan a dicidi di blokea e entrada y salida di auto na Elmar, ayera mainta, e trahadornan a dicidi di blokea tambe entrada di oficina, y consecuentemente ningun hende no paga nan coriente. Y ta bon pa nan warda e placa di coriente, pasobra mañan, ora cu e trahadornan reanuda nan trabao, ta nan mes ta bay bo cas corta coriente, pasobra bo no a paga, siendo cu nan mes a strobabo di paga.

Por tin comprension p'e lucha di e trahadornan, pero si ta bay over na perhudica pueblo, lagando nan sin coriente, y sin posibilidad pa Elmar por drecha esaki, ta pone cu e welgistanan no ta wordo mira con bon wowo. Nan mes ta sembrando un anti-patia den pueblo.

Cu e hecho aki na Yamanota, a afecta tambe SETAR. Cu manera menciona e pal'i luz ta uno di alto voltage y tin otro conexión tambe di SETAR. Conocedornan di e materia ta bisa, cu esnan cu a corta e pal'i luz aki tabatin masha suerte, pasobra si coriente a dal nan, un di e casnan funeraria lo mester a recoge (nan) carbonisa.

SIP a duna gobierno di Aruba un dikke onvoldoende

A pidi pa para e practicanan discriminatorio

ASAMBLEA general di Sociedad Interamericana di Prensa (SIP), cu a clausura diamars na Madrid, a resolve pa pidi e gobiernonan di Argentina, Aruba, Bermuda, Ecuador, Honduras, Mexico, Nicaragua, Uruguay y Venezuela pa para e "practicanan discriminatorio" y bin cu un distribucion equitativo di e pautanan publicitario, bou criterionan tecnico.
Obhetivo di esaki ta pa nan no wordo usa como instrumentonan di presion of beneficio pa medionan of periodistanan. SIP a reitera den su resolucionnan final, cu e uso di recursonan publico cu interesnan personal of gubernamental ta un "practica corupto" cu ta bay contra e principionan di transparencia y integridad den administracion publico.

For di e analisis di e situacion na cada pais, presenta diadomingo, SIP a reitera cu na e 9 paisnan aki ta persisti e denuncianan riba e aplicacion di e pauta publicitario pa "castiga of premia" medionan y periodistanan. E distribucion di publicidad oficial, ta wordo sigura, ta sigui ta un punto di tension den e relacion entre gobierno y medionan.
E asamblea aki, cu a reuni alrededor di 500 representatenan di medionan di comunicacion di America y Europa durante 4 dia, a wordo clausura dimars dor di President Spaño Jose Luis Rodriguez Zapatero. Varios menaza relaciona cu e trabou di periodistanan a wordo identifica den e asamblea aki. Entre nan, violencia fisico, deterioro di e relacionnan entre gobiernonan y prensa, uso di fondonan publico como mecanismo di presion y e cantidad di excepcionnan na e leynan di acceso na informacion publico.
Esaki sigur ta un dikke onvoldoende den direccion di Gabinete Oduber na un nivel internacional, ya cu varios di e practicanan ariba menciona ta pan di cada dia na nos isla, caminda nos corant, AWE-Mainta, ta un di nan cu ta sufri e tipo di discriminacion for di no solamente cierto gobernantenan, pero tambe otro miembronan di partido MEP.

Herbert Diaz ta splica pakico el a retira di e comision di AZV

Comision AZV a entrega un raport, cu lidernan sindical no sa su contenido

No por!!!





DEN e ultimo acontecimentonan cu a tuma lugar rond di e 'voorlopig rapport' di e comision di AZV, Herbert Diaz ta bisa di a ripara cu den prensa no a keda cla kico exactamente tabata su rol. Pesey, Diaz ta considera cu ta bon p'e duna su punto di bista riba e asunto aki. Dialuna 29 di september 2008, drs. Ben Marapin y su persona a reuni cu e lidernan sindical como nan representante den e comision pa duna informacion riba con e elaboracion di e 'voorlopig rapport' tabata marcha. Durante e reunion aki a surgi un impasse, pasobra varios lider sindical tabata di opinion cu e raport cu tabata casi cla, no por a ser entrega sin cu nan a mire prome. E ora ey drs. Ben Marapin kende ademas a ser apunta como Presidente di e comision a nenga rotundamente di cumpli cu e peticion di e lidernan sindical cu tabata para riba nan derecho pa participa den e ultimo acontecimentonan cu tabata tumando lugar rond di e finalizacion di e raport. Como cu e motibo cu drs. Marapin a duna, esta cu e Decreto Minesterial di dia 29 di mei 2008, ta prohibi'e pa haci esaki.

Según Herbert Diaz no ta parce corecto, el a dicidi di busca informacion p'e por fiha su posicion. En berdad despues di a consulta cu varios hurista e siguiente dia a keda cla cu drs. Ben Marapin su ponencia tabata totalmente eroneo. Diaz a comunica esaki mesora na sres. Pontilius, Bernabela y Marapin. Mas ainda, a bira importante pa hustamente si duna e sindicatonan e informacion cu nan tabata solicita, pasobra di e manera aki lo por a evita cu eventualmente lo resulta problema si entrega e raport pa despues bay tende cu e sindicatonan no ta di acuerdo cu su contenido. Den un otro reunion cu a tuma lugar diabierna 3 di october cu a pasa, e emociannan a bay basta halto, pasobra hopi lider sindical tabata preocupa cu nan no tabata sa kico tin den e raport. Mientrastanto Herbert Diaz a bisa di a ricibi e di dos version di e raport y e tabata sa cu parti di su contenido lo no bay cai na agrado di e lidernan sindical. Ademas el a ricibi notificacion via e-mail cu entrega lo tuma lugar su siguiente dialuna 12:00 or na Minister. Diaz tabatin informacion clave cu por a aclarea hopi cos. Pero cual tabata su sorpresa? Pasobra drs. Ben Marapin no tabata presente y pasobra tabata trata di un reunion extra-ordinario caminda e lider sindical di TOPA, sr. Rene Bernabela a pidi p'e ta presente, pero caminda e no a wordo invita oficialmente. Anselmo Pontilius a tuma un posicion cu no tabata concorda cu e situacion yen di duda y preocupacion cu a surgi. Esta, el a propone pa no laga Herbert Diaz papia! E asunto a bay asina leu cu mester a bin un votacion riba e topico, si e tabata mag di expresa su mes of no.

Afortunadamente mayoria di e participantenan den e reunion a vota pa tende kico Diaz tabatin di bisa. E ora ey el a splica cu si bien tabata berdad cu e raport cu a keda cla tabata contene hopi bon punto, e mes no tabata di acuerdo cu e manera con cierto topico a wordo trata. Riba e punto aki Herbert Diaz lo bin mas den extenso den un proximo articulo pa aclarea hopi cos mas. Pero, aki ta importante pa bisa cu tambe cu el a informa e lidernan sindical cu no tabata manera algun di nan tabata pensa cu pasobra ta trata di un 'voorlopig rapport', no tabata importante pa sa kico tin den dje. E palabra 'voorlopig' tambe tin e co-notacion di un anticipo di loke por o lo bira definitivo. Y den e cuadro aki tabata importante p'e lidernan sindical conoce e contenido di e raport na cual nan lo mester bai duna sosten. E reunion a termina cu e emocionnan basta halto cu Herbert Diaz a menciona caba y tur cos tabata indica cu e mayoria di e lidernan sindical tabata kier sa kico tin den e raport prome cu e wordo entrega na Minister Booshi Wever. Dialuna 6 di october 2008, e dia di entrega, tempran Herbert Diaz ta bisa di a manda un e mail pa drs. Ben Marapin y a spliqu'e di e situacion tenso cu a surgi. Diaz a comunique cu e si no ta aproba contenido di e raport y cu e tabata aconseh'e pa regla e situacion cu e lidernan sindical prome cu e entrega e raport. Tambe Diaz a laga Marapin sa cu e lo no bay ta presente n'e entrega di e raport na Minister Booshi Wever.

E mesun mainta Herbert Diaz ta bisa di a ricibi copia di un e-mail di sr. Anselmo Pontilius manda na drs. Ben Marpin cu e peticion pa no entrega e raport e mainta ey y bin splica su contenido na sindicatonan e atardi ey den edificio di SIMAR pa 4:30 pm! N'e ora stipula Diaz ta bisa di a bay e reunion pa duna informacion detaya di e raport riba peticion di Anselmo Pontilius en persona. Cual tabata su sorpresa ora el a tende cu e raport a wordo entrega merdia manera cu no tabata falta nada pa regla. Ben Marapin a yega cu copia di e raport y a parti nan pa tur hende. Anselmo Pontilius mes no tabata presente y sra. Jane Braafhart a habri e reunion. Apenas e reunion a cuminsa, miembronan di Bloke Sindical a pidi un punt van orde pa trece un mocion di desconfianza contra drs. Ben Marapin. Sra Jane Braafhart a splica cu e reunion no tabata pa trata un mocion di desconfianza, sino pa ricibi informacion tocante di e raport cu a wordo entrega. E ora sr. Rene Bernabela a insisti pa vota pa wak si e grupo tabata desea of no, tal mocion di desconfianza.

Ora Bloke Sindical no a ricibi sosten di parti di e representantenan di SDU, SEPPA y OPPA, nan a dicidi di bandona e sala di reunion. Esaki ya caba a haña basta cobertura den prensa.

Kico tabata pasando? Resumiendo: Drs. Ben Marapin a malinforma e lidernan sindical y nenga nan derecho di conoce e contenido detaya di e raport prome cu el a wordo entrega. Drs. Ben Marapin tambe a viola e regla cu e raport mester tabatin consensus y aproba pa tur e miembronan di comision. Manera el a splica caba e no a aproba e raport. Ademas, Marapin a haci caso omiso di e peticion di Anselmo Pontilius pa no entrega e raport prome cu su discusion cu e lidernan sindical. Anselmo Pontiius mientrastanto a yega e reunion, pero no a bisa nada di cu Ben Marapin a haci caso omiso di su peticion. Cu tur esaki di ripiente mayoria di lider sindical tabata manera no worry cu e raport a wordo entrega y awor simplemente tabata dispuesto pa ricibi informacion 'after the facts'!

Según Herbert Diaz el a huzga cu esaki no tabata normal y a dicidi di bandona e sala, igual cu e miembronan di Bloke Sindical a haci. N'e momento ey el a haña e peticion pa keda y duna e informacion cu el a bin pa duna, aunke ta bao 'voorbehoud'. Diaz ta bisa di a acepta esey y e parti di splicacion di e contenido di e raport a tuma lugar. Durante e sesion cu a sigui el a haña oportunidad pa duna su opinion riba e contenido di e raport.

Herbert Diaz a splica e parti cu e no tabata di acuerdo cune y tambe varios aspecto di traha y e sistema di raporta di drs. Ben Marapin. Tambe el a informa e lidernan sindical na final di e sesion cu si nan no tabata dispuesto pa para mas duro pa nan derechonan y carga e parti di e responsabilidad cu nan tin den e materia aki manera debe ser, e no tabata dispuesto pa sigui representa nan.

E dia siguiente, esta diamars 7 di october 2008, e.o. a base di loke el a caba di splica, Herbert Diaz a dicidi di entrega su retiro como miembro di e comision di AZV na sr. Anselmo Pontilius. Te aki e promer parti di e asunto aki.

For di april ATA, AHATA y AAA a bin ta alerta gobierno riba e situacion precario di nos turismo

Mientras tanto Minister Briesen ta sigui bisa cu cos ta bayendo bon

AYERA mainta partido AVP a yama un conferencia di prensa extraordinario caminda cu Otmar Oduber y Benny Sevinger a trata riba e temanan di turismo y waf.

Parlamentario Oduber a indica cu for di dos siman pasa caba a mustra riba e preocupacion cu e partido berde tin tocante e recesion economico na Merca y tambe e situacion financiero pa loke ta e sector di stock exchange na Merca tambe. For di dos siman pasa caba a mustra riba e preocupacion no solamente riba loke ta tumando lugar na Merca, pero tambe na Aruba caminda cu nos ta bay ya caba pa 10 luna consecutivo sin conoce cifranan pa loke ta turismo.

Oduber a indica cu e por ta contento cu mas instancia y persona rond Aruba, entre otro, Ben Marapin, sindicatonan y gremionan comercial a cuminsa mustra nan preocupacion den e direccion aki caminda cu gobierno no ta haciendo pa prepara pa e posibel efectonan cu e recesion lo por tin pa Aruba.

Tambe dos siman pasa, miembro di AVP a indica cu cifranan proveniente di e industria turistico di Aruba ta mustra ya caba cu e influencia a cuminsa wordo sinti caba pa loke ta nos economia na Aruba. Por a compronde cu e di tres kwartal di e aña aki tabata uno sumamente floho y cu expectativanan pa e ultimo kwartal di e aña aki y e promer di e otro tambe lo por ta zwak.

Awor, dos siman despues, AVP a haya den su poder 3 documento cu ta confirma loke Otmar Oduber a bisa dos siman pasa. E documentonan aki ta wordo manda for di oficina di turismo pa minister Briesen, tambe di AHATA pa minister Briesen y otro instancianan manera AAA cu tambe ta mustra nan preocupacion pa loke ta nos turismo.

E documentonan aki a cuminsa bay for di april caba den direccion di gobierno. ATA ta manda bisa gobierno cu nos tin un problema serio na Aruba y te hasta ta bisa cu cambionan grandi a bin desde cu a traha e documento pa presupuesto 2009. ATA, AHATA y AAA ta bisa gobierno cu mientras cu e competencia den Caribe, sin tene na consideracion loke a bin ta tuma lugar na Merca den ultimo simannan y cu ta birando un problema mundial, ta invirtiendo den nan industria turistico haciendo cu e posicion di Aruba a empeora. Un di e problema mas grandi ta cu e pedido pa Aruba ta sigui crece y dor di esaki mester inverti mas den mercadeo. Mester inverti cash of den forma di soporte di mercadeo pa por trese mas aerolineanan of charter pa Aruba y suficiente den actividadnan promocional pa por hala mas atencion riba Aruba.



E parti mas pisa di e documentonan ta bisa cu mientras cu e presupuesto den ultimo 4 añanan no a crece e forza di compra a cay drasticamente atras cu mas di 20%. Sin accionnan di inmediato no lo logra atrae e atencion di e consumidornan, mientras cu nos competidornan si ta logrando esaki.

E declaracionnan aki no ta di Otmar Oduber pa despues no bisa cu ta trata di atakenan politico, nan ta bin directamente di ATA, AHATA y AAA cu for di april ta bin ta alertando gobierno, en especial minister Briesen kende a pesar di esaki ta sigui bisa cu nos turismo ta bayendo den bon direccion.

Lifetime Movie Network cu pelicula riba desaparicion di Natalee Holloway

E canal di cable Lifetime Movie Network a cuminsa cu e preproduccion di “The Natalee Holloway Story”, un pelicula riba e desaparicion di e hoben di Mountain Brook. E pelicula ta basa riba e buki di su mama, Beth Twitty.

Segun por a compronde, e pelicula lo enfoca riba e esfuerzonan di e mamam pa haya sa kico a pasa cu su yiu.

“Nos ta contento di ta traha di serca cu mama di Natalee…pa conta su storia den un forma veridico y sensitivo, pa alerta con pa mantene nos yiunan sigur na tur momento”, tabata e declaracionnan di Tanya Lopez, senior vice president di peliculanan orginal di Lifetime.

Lo ta interesante pa wak unda nan lo bay filma e pelicula aki. Ta spera cu gobierno di Aruba, si en caso intencion ta pa filma akinan, nenga e peticion ey, mirando e efectonan devastador cu e hecho aki tabatin pa nos isla, mas ainda despues di e boycot cu Beth Twitty a purba di lanza contra nos, ademas di e mal nomber cu e señora aki a duna nos isla.

Na opinion di sra. Marila Lacle-Geerman

Inverti den nos enseñanza no nifica construi mas scol

Inversion mester ser haci den material cu ta haci masha falta na hopi scol



MARILA Lacle-Geerman, miembro di Democracia Real, moviendo den pueblo, por a constata cu ultimo 7 aña, Gobierno aki no a inverti practicamente nada den enseñanza, maske ta papia masha bunita di un plan nacional di enseñanza. Mientras cu vandalismo ta sigui azota nos scolnan.

Pa loke t'e falta di material, ta otro preocupacion di hopi maestro. Nan no por funciona asina. Den combersacion cu hopi mayor, hopi ta bisa, pakico Aruba no por ta manera antes, unda na scol no tabata falta di material. Magazijn ta yen. Ki ora mester haci un obra di man, p'e mucha bira creativo, ta djis bay den magazijn y tin material. Awendia esey no t'e caso mas. No ta existi magazijn mas.

Pa no papia mes di instrumentonan musical, cu antes tabatin, pero loke no tin mas na hopi scol. Tur hende ta consciente cu enseñanza ta importante, según sra. Marila Lacle-Geerman, pero na mes momento e mayornan ta sclama cu nan no por laga nan yiunan bay scol mas, pasobra awa y coriente t'asina halto, cu practicamente no por paga esakinan mas. Esaki ta conduci cu tin masha "drop-outs".

Awor Gobierno a haya 280 miyon florin pa Plant N.V., unda por a tende Prome Minister Nel Oduber declara, cu parti di esaki lo bay pa enseñanza, pero ningun dia a bisa, cuanto di e suma aki ta bay wordo inverti den enseñanza y con.

Marila Lacle-Geerman no ta kere cu mester bay na construi mas scol. Mira un bunita scol cu a keda construi na Kudawecha pero te awe no por a yena tur e klasnan. Esaki tin como consecuencia cu tin klasnan cu menos studiante, klasnan chiquito, cu sigur lo por brinda un mihor atencion p'e muchanan. Pero tin hopi otro scol, cu e.o. nan wc-nan ta na werki y asina otro facilidadnan.

Na lagere schoolnan no tin ningun buki, pero mas bien ta stensel e muchanan ta haya pa siña for di dje. Marila Lacle-Geerman ta ilustra cu ya no tin interes pa muchanan ser motiva pa siña lesa buki p.e. El a invita miembronan di prensa, pa pasa den algun bario cu tin cas di pueblo, unda por mira mucha for di edad di 6 te cu 17 aña, mas bien sinta riba caminda for di oranan di atardi te anochi laat. Kico por spera di e muchanan aki den futuro. Ta papia di bin cu e ley di enseñanza obligatorio, pero esey no t'e solucion tampoco, según sra. Marila Lacle-Geerman.

Na opinion di mr. Andin Bikker

Pueblo lo ta alivia, unabes cu Minister Booshi Wever retira

ESNAN cu por corda riba e destaho publico cu a wordo teni pa loke t'e proyecto di dump, por a mira den dicho destaho publico cu mester reduci entre 50 pa 90% di e sushi, cu ta wordo hiba na Parkietenbos.

Según mr.Andin Bikker, lider di Democracia Real, e tremendo compania, Bouldin & Lawson, cu ta lesa corantnan local pa haya sa ki bid tin na Aruba, a haya e bid regala dor di Minister drs. Booshi Wever pa 28 miyon florin, cu lo bay na reduci solamente 50% di e sushi deposita na Parkietenbos.

Aworaki, nos ta 3 aña mas laat, Minister drs. Booshi Wever ta bin cu yen di excuus, pero no por duna un bista ki dia e proyecto aki ta wordo acaba. Y ni e 50% e no a cuminsa procesa, y entre tanto sushi ta lora bay laman, ta bay den sub-suelo, contaminando nos medio ambiente.

Booshi Wever a lubida di bisa tambe cu pa yega n'e otro proceso di 90%, pueblo lo tin cu bay inverti otro 73 miyon florin. Pues e experimento cu tin na Parkietenbos, cu Booshi Wever tin cu su amigonan na Merca, ta bay costa pueblo casi alrededor di 100 miyon florin y pa colmo ni un parti di sushi a wordo procesa ainda.

Un situacion hopi alarmante, según mr. Andin Bikker y Minister Booshi Wever a pone hasta su cartera ministerial na disposicion, si e proyecto aki fracasa.

Pesey mr. Andin Bikker ta kere cu Minister drs. Booshi Wever mester cuminsa cumpli loke e ta priminti, loke sigur lo bay alivia pueblo.



Parlamentario Alexander Tromp tin e siguiente pregunta:

Kico lo a pasa si director di ELMAR a duna Gobierno e 5.2 miyon cu tanto nan ta limosniando pe?

MIEMBRO di Parlamento pa fraccion di AVP, Alexander Tromp ta remarca cu ta hopi chistoso mes e actitud di Gobierno cu ta pone hende pensa riba un mucha malcria cu su kier a wordo nenga.
Por a tuma nota di e actitud mediocre di Gobierno cu awor cu director di Elmar N.V. , despues cu pa añanan tabata duna Gobierno su kier, awor cu a para firme e biaha aki y di ta basta, Gobierno a perde tur nocion di realidad y consecuentemente a cuminsa un campaña di menaza y intimidacion, manera ta nan custumber ora nan no haya nan gana, principalmente ora ta trata di MONEY / PLACA!
Parlamentario Tromp ta puntra su mes na unda e mas di 230 miyon florin cu Gobierno a haya for di Elmar desde 2001 te cu 2006 a bay?? Den kico e suma astronomico a wordo inverti? E la bay bek pa e pueblo y e pagador di belasting di Aruba?
Ta parse cu cada bez ora cu un instancia o otro entidad nenga Gobierno placa, ta surgi un crisis na unda Gobierno ta lanza publicamente menazanan y intimidacionnan den direccion di esnan responsabel cu a nenga Gobierno su sed pa placa!
Miembro di Parlamento, Alexander Tromp ta remarca cu ainda ta fresco den memoria di nos pueblo e impasse cu tabatin entre Gobierno y un ex-director di Banco Central, ora e ultimo aki tambe a nenga Gobierno di mishi cu e reservanan di Banco Central. Por corda claramente con Gobierno a bira loco di razo pasobra no a duna Gobierno su gana di hinca man de e reservanan pa asina continua cu djodjomento cu placa di dicho reservanan! Gobierno e tempo ey a bay publicamente grita tur sorto di insultonan den direccion di e director di Banco Central di e tempo ey!! Consecuentemente pa represaya no a busca e posibilidad di renoba e contract di e director di Banco Central e tempo ey!
Parlamentario Tromp ta accentua cu atrobe pueblo por constata cu e Gobierno aki no tin nada otro den nan mente pa sigui ranca placa for di unda cu ta contal cu nan haya nan gana!



Pregunta clave ta kico lo tabata e situacion awe si en dado caso cu Elmar lo a duna Gobierno e 5.2 miyon pa asina Gobierno continua cu e malgastamento di esaki den esnan serca yega na nan! E Parlamentario ta kere cu sigur ningun musca lo a bula y e statuutnan di Elmar lo ni a wordo menciona at all mes y e director en cuestion lo ta e mihor persona pa Gobierno!!

SIWA ta urgi gerencia di Elmar y UEA sinta na mesa, y busca solucion p'e conflicto

PRESIDENTE di SIWA, Clifford Heyliger na nomber di e sindicato a manda un carta ayera pa Director di N.V. Elmar, Freddy Rafini, den cual e dirigente sindical ta bisa, cu nan di SIWA ta vigilando e welga di aserca y SIWA a tuma nota di algun punto cu tin SIWA preocupa.



E division grandi cu a surgi entre CAO'ers y staff ta algo hopi serio.
E conflicto algun dia lo pasa, pero e tension y sintimentonan si lo no bay asina asina. E prijs cu e compania lo paga lo ta mas halto cu e suma monetario cu aworaki ta na discusión.
Un otro asunto cu tin SIWA hopi preocupa t'e noticia cu a busca "strike breakers". Esaki ta algo cu SIWA ta condena severamente.
A apunta staff pa carga cierto responsabilidad y nan ta wordo recompensa pe. Strike breakers ta algo cu ningun sindicato lo por acepta y ta causa un aumento di crisis.
SIWA ta kere firmamente den dialoga y cu na mesa lo yega na solucion.
Pesey SIWA kier urgi sr. Freddy Rafini pa sinta na mesa cu e representante di trahadornan di N.V. Elmar, sindicato U.E.A p'e asunto aki no bira grandi y trece inestabilidad na Aruba.

Loke ta Pasa...

Tapadera di riool a causa accidente na Dakota



ORA awa yobe duro, p'e awa por core bay mas liher, tin hende ta lanta e tapadera di riool, pero ta lubida di ser'e bek, ora cu awa stop di yobe. Asina p.e. un van den Rondweg, Dakota a pasa riba un tapadera di riool y a cay den e buraco, causando cu e chofer a perde control y a bay dal asina contra pilar di un cura di cas.



Choller cu TBC, ainda ta cana rond, y ta baña den aire liber



POLIS ta ser yama p'e ya conocido choller, kende a haya ta bon pa baña den aire liber, sin import'e cu esnan cu pasa den Consessielaan ta weit'e sunu. No solamente esey, e choller aki, tin TBC, y tur esnan concerni, e.o. Departamento di Enfermedad Contagioso di Salubridad Publico sa esaki tambe, pero ningun, ningun hende ta detene e persona aki y wak si por dun'e tratamento p'e no pega mas hende cu e enfermedad aki.

Polis cu a bay n'e sitio, unico cos cu nan por a haci y cu masha cautela, ta di core e choller Dominicano aki for di e sitio, pa nan mes no pega cu e malesa contagioso aki.

Anti-socialnan a horta un pick-up for di Boliviastraat



DURANTE oranan di anochi pa madruga, anti-socialnan a horta un pick-up cu tabata staciona den Boliviastraat na Playa. Den prome oranan di ayera mainta, polis a compaña e doño pa wak si nan por haya e auto, y bingo, a haya esaki den Cantaloupestraat, pero sin radio y sin bateria.

Actuacion sospechoso a pone bisiña yama polis



DIARAZON mainta, bisiñanan atento ta mira un persona riba bicicleta ta yega den un forma sospechoso na un auto para, y ta habri e hood, y ta coba den e motor. Polis a ser avisa, y na nan yegada, nan a bin haya e conocido di nan.

Pero no tabatin nada iregular tabata tumando lugar, pasobra e conoci di nan aki, tabatin yabi di e auto y el a bisa polis, cu e ta drechando e auto pa su doño.

Otro V-Wagen pluma





LADRONNAN di auto ta sigui cu nan racha pa horta V-Wagen, cu turista ta huur. Asina p.e. a bin haya un auto horta den mondi na Seroe Patrishi, pero ya tur pluma. Manera algun persona a duna di conoce, nan ta haya falta di e team di anti-joyriding di polis.

Cu e hortamento di parti y pieza di e auto, ta parce a lo largo, cu na Aruba tin un fabrica di pieza y parti di auto. Esaki sigur ta un mal propaganda pa Aruba, pasobra e turista cu a huur e auto aki ta bay cu mal impresión, pero mas ainda, si seguro no cubri e gastonan aki, nan lo sinti'e e gastonan den nan credit-card. Y no ta cu e intencion aki nan a bin Aruba.

Nos no tabata sa cu lo bin un rotonde banda cas di Gobernador



ORA di mira e borchi grandi di indicacion ilumina aki, bo ta puntra bo mes, cu ningun dia a keda anuncia, cu banda di cas di Gobernador Refunjol, nan ta construyendo awor un rotonde. Loke no sa cu lo bay na drecha henter e parti di caminda aki, pero e borchi di indicacion ta bisa otro cos. E hecho aki sigur ta un berguenza, unda nos tin hendenan ta traha pa traha, sin wak mes kico nan ta informa e automobilistanan. Ta un conclusion nos tin, tin hende floho na Aruba.

Dos hoben bon conoci di polis ta trata di huy pa polis



DOS hoben a ser haya ta core un motocycle, sin number, pero nan mes tampoco tabatin helm bisti. Asina cu nan a mira polis, nan a trata di huy pa polis, pero nan no a yega mucho leu. Nan a core for di Tarabana te na Seroe Biento, ora cu nan a wordo para. A bin resulta cu un di e hobennan aki ta un bon conoci di polis, J.d.l.C. y hunto cune riba e motocycle ta un yiu di un polis, di fam S.

Dos Jeep ta torea otro, treciendo nan propio bida den peliger





NOS fotografo a logra na capta riba un veld na San Nicolas, dos manehador, ambos den Jeep, cu ta haci manera nan ta torea otro, of ta haci un of otro maniobra riba dicho tereno. Nan ta haciendo esaki por ta den forma di wega, sin sa e peliger cu nan mes ta trece nan mes aden, si un di nan mester accidenta. Pa no papia mes, e daño cu nan ta haci n'e veld mes.

JCI Aruba Female:

Den trafico………responsabel of culpabel ta presenta un relato real di un victima di accidente

TUR accidente den trafico ta trece cune daño material cu por wordo reemplaza, pero ademas di esaki tambe e ta trece hopi daño personal, problema y trauma pa bida largo.
Awe nos ta presenta un relato real di un victima di accidente cu ta desea di keda anonimo y nos ta respeta esaki. Pues ata aki e relato.

"Mi tabata na caminda pa mi trabao un diasabra atardi y practicamente e caminda tabata bashi. Mi tabata riba un caminda di preferencia, pero tog e momento ey mi a opta pa wak tur dos banda prome cu mi a cruza e crusada. Mi a crusa y di ripente a sali un auto nobo, nobo coriendo masha duro mes, a cruza mi dilanti y a dal mi auto. Den e otro auto tabatin 2 persona. Ami a haya un sacudi tremendo y a keda pega den e auto ya cu mi pia a pega.
Mi a wordo saca for di e situacion doloroso ey y nan a hibami hospital. Despues di un cheqeo na hospital a bin resulta cu mi enkel a kibra den 3 pida y hasta e wortel a kibra. Bao di cuido y remedi pa dolor mi mester a wanta te su siguiente dia pa dokter por a operami. Desde e dia ey te awe (3 aña) mi ta sufri ya cu mi pia no a keda bon. Mi a haci 3 operacion caba y mi no sa si mi ta cla of kico mas tin cu bin.

E consecuencia di e accidente aki pa mi ta cu tur dia mi tin dolor, mi pia ta hincha y mi no ta sinti bon, mi pia no por move mas, e weso a kibra y no por haci otro cos cu pone vast, no por reemplaze e partinan cu a kibra.
Mi no por bisti mi zapatonan cu mi tabata gusta sino awor mi mester bisti un boots especial orthopedigo cu a wordo traha pa mi. Cada cu mi haci un operacion mi mester bay den un rolstoel bek y despues usa kruk pa mi por move.

Mi a bay atras den entrada, ya cu ami so ta traha y tur e lunanan cu mi no por a traha mi salario a baha na 80%. Nunca mas mi por core, ni bula y poco a poco mi ta descrubiendo kico si mi por y kico si mi no por haci mas.
Mi mester a haci hopi gasto pa mi por ta confortabel y sinti menos dolor, p.e. mi mester a huur un rolstoel, mi mester a cumpra un verhoging pa mi cama y un pa mi toilet, un looprek y despues e kruknan.

Mi mes mester a paga parti di tur dos zapato ya cu AZV no ta paga tur e suma, mi mester paga hende pa bin haci mi cas limpi pa mi ya cu mi so ta biba y mi mes no por hacie, otro hende ta hibami dokter, paga mi recibonan di awa, luz etc., cumpra cuminda pa mi. Mi mester a paga un abogado p'asina mi por a haya un poco placa di seguro, cu no ta cubri tur e gastonan cu mi tabatin. Y no papia mes di e trauma cu mi a keda cune. Hopi hende ta bisami no wory pasobra tog bo por cana, pero ningun hende sa ora bo emocionan lanta con bo ta sinti.
Ademas di mi pia mi ta haya masha hopi dolor n'e otro pia y na mi heup. Mi tin problema pa bay baño den marduga, mi mester lanta bisti e zapato of pasa man pa mi looprek.

Mi ta sinti manera cu mi a perde 3 aña di mi bida, pasobra nada mi no por haci. Mi ta gusta baila y awor mi no por hacie, mi ta gusta cose y awor mi no por hacie mas, mi proyectonan cu mi tabatin planea a cay na awa, mi a perde hopi cos cu mi mester a laga bay pa via di mi pia cu no ta bon.

Lo ta bon pa menciona cu e auto cu a causa e accidente no tabata di e chofer. E dama den e auto sinta na banda a fia e auto di su mama y a laga su amigo core e auto, ningun di dos tin rijbewijs. Nan mes ta trankil sin sa cuanto daño nan a ocasiona na otro hende.
E mas tristo ta cu e hendenan cu a causa e accidente mes, nunca a puntra con ta cu mi.

Mi conclusion ta cu mi ta kere cu autoridadnan mester ta mas fuerte, mas man duro contra tur esnan cu no ta cumpli cu reglanan den trafico y cu mester bini cu otro ley p'e seguronan cu si kier cobra, pero cu ora di paga no kier paga.

Mas cu tur cos ta mi fe den Dios tin mi ta sigui dilanti. E ta pone cu maske cuanto rabia mi por tin pasobra no ta ami ta causante di e accidente cu a lagami asina, maske con kibra mi por sintimi, toch su dia despues mi tin speranza y mi ta trankil atrobe.

Na tur chofer mi kier bisa: Ban ta responsabel den trafico, ban trankil, respeta leynan di trafico, respeta bida di otro hende y ban ta cuidanonan ehemplar. No laga abo t'e proximo culpabel!"

Gobierno y su pensionadonan

TA increibel con nos gobierno ta trata su pensionadonan, cu henter nan bida a yuda construi un Aruba cu nos tur conoce awe. Purbando di ridiculisa nos, ministro presidente ta sigui discrimina su pensionadonan y ta nenga di duna nan loke despues di simannan di lucha a keda cumbini. Esey ta e danki di nos ministro presidente pa nos como pensionado.
Despues di accionan durante casi siete siman, reunionan y e ultimo dia hasta di 9'or mainta te 3'or di marduga di e sigiente dia, e sindicatonan den accion, SDA y OPPA a logra un acuerdo cu gobierno:
Pais Aruba, cuminsando prome di januari 2009, lo subi e Bashipremie di Af. 500.- pa Af. 884.- pa tur su empleadonan.
Pais Aruba lo compensa e perdida di compra di aña 2007 cu Afl.105.00 exacto pa tur sin excepcion, den salario, cu forsa retroactivo for di prome di januari 2008.
Puntonan 1 y 2 lo conta tambe pa e pensionadonan.

Esaki ta loke nos a trece dilanti shete siman largo y a cumbini cu gobierno prome cu nos a firma un PROTOCOL.
E anochi ei nos ministro presidente a cuminsa cu su prome triki pa NO FIRMA E PROTOCOL di OPPA.
Despues cu presidente di OPPA a hala su atencion riba esaki y, increibel pero berdad, nos ministro presidente a contesta: "MI SA Y MI A HACIE PA MALO".
E siguiente triki:
Despues cu durante casi siete siman cu nos a discuti y na final a yega na un acuerdo, cu empleadonan y pensionadonan di gobierno lo haya un aumento di Af. 105 den salario of den pensioen.
Den e protocol ministro presidente a pone aserca "conform pensioenregeling" cu segun SDA y OPPA nunca a ser discuti ni combini. Esaki tabata triki no. 2.
Nos a purba di sinta na mesa cu gobierno pa resolve e problema aki, pero gobierno a nenga.
No ta keda nos, SDA y OPPA, nada otro cu cuminsa un caso contra gobierno, pasobra gobierno no kier ehecuta loke a keda cumbini.
Ta un berguensa cu gobierno ta trata su pensionadonan asina. Ni un pensionado a ricibi e Af. 105.- exacto.
Tin pensionado cu un pensioen chikito cu a ricibi algun florin so, hasta tin pensionado cu no a ricibi NET NET NADA.
Ki berguensa esaki ta pa un gobierno social cu nos ta respeta, pero cu no ta respeta, ni aprecia su pensionadonan, di cual e ministro presidente mes ta forma parti.
OPPA ta haci un apelacion fuerte riba tur nos pensionadonan, pa acudi mañan, diabierna mainta, 10 di october 2008, pa 8'or dilanti di oficina di Corte na WAYACA, unda huez lo trata e caso cu SDA y OPPA a cuminsa contra gobierno. E caso mes lo cuminsa 8'or y mey di mainta.
OPPA ta spera cu bosonan tur lo bini pa duna nos di directiva e sosten den e lucha asina sagrado aki, cu ta pa nos tur como pensionado.

AVP y MEP ta comete ladronisia di pueblo

"Volksoplichterij"

POLITICONAN di AVP y MEP ta mescos, nan ta zorg pa yena saco di nan mes. Ta increibel con hambra pa placa e politiconan di AVP y MEP ta. Na 2000 Gabinete Eman a tuma e decision di hisa e salario di minister y parlamentarionan. A dicidi cu e lo ta acopla na e salario di schaal 16 plus 25%. Asina Gabinete Eman a sigui cu e 'lusten' di Rapport Fowler pero no e 'lasten'. Gabinete Eman a aproba dia 11 di augustus 2000 pa fix e salario di minister y parlamentarionan, pero e no a reglamenta formalmente esnan den schaal 16.

Na 2003 Gabinete Oduber a formaliza pa 4 topambtenaar cu nan pensioen ta basa riba e salario cu ta inclui esun di schaal 16 plus e maldito 25% di toelage cu nan ta goza di dje. E aumento drastico aki di e areglo di pensioen di algun hende yega na Gabinete Oduber a keda publica dia 23 di oktober 2003. E ley aki ta conta solamente pa algun privilegiado escogi, esnan cu bandona servicio di gobierno cu pensioen entre october 2003 y december 2004. Nan pensioen a bira hopi mas halto cu e maximo pensioen di un ambtenaar den schaal 16. E ley aki a drenta na vigor contra conseho di Raad van Advies, cu a yama e ley aki discriminatorio.

Dia 30 di juni ultimo a keda publica un ley nobo pa complace otro grupito di funcionarionan halto di schaal 16 cu a baha cu pensioen entre 1 januari 2005 y 1 februari 2008. Pa nan ta conta tambe un pensioen gordo basa riba salario di schaal 16 plus e maldito 25% di toelage. Di nobo a pasa e ley aki contra conseho di Raad van Advies. Atrobe Raad van Advies ta yama e ley aki discriminatorio, pasobra e ta fix e pensioen pa un grupito chikito di ambtenaar y ta lubida esnan di schaal 16 cu a baha cu pensioen prome cu 12 april 2000. RvA ta urgi gobierno pa bai CCGOA, pero esaki no a tuma lugar. Gobierno ta viola atrobe articulo 101 di LMA.

Partido RED ta bai mas leu, ta pa e grupito so e bolo ta conta, no pa esnan den schaal mas abao. Partido AVP a propone e tempo aya e iniciativa di ley aki, y partido MEP ta continua cu e obra abusador aki. Partido RED ta contra e ley aki, pasobra e ta mustra cu pa un grupito tin tur cos y pa e homber chikito no tin nada. Nos tur por corda e welga di 7 siman cu e empleadonan chikito a bringa pa indexering, awor ta un grupito ta probecha di dje.

Partido RED ta urgi SDA y OPPA pa para duro den e lucha na Corte, e pensionadonan chikito ta haya un miserabel par di florin. Partido RED ta spera cu sindicato SEPPA lo tuma bon nota di e ley aki na momento cu negocia e proximo indexering pa cu ambtenaar y pensionado. Den e caso aki, esnan di schaal 16 a haya dobel indexering, nan salario di schaal 16 ta indexa y tambe e 25% ta keda indexa. Pesey na Corsow gobierno a



nenga di indexeer esnan di schaal 16. Den pasado caba partido RED a trece bon cla pa no indexeer esnan den schaal 16, ya cu esey lo beneficia e politiconan kendenan ta haci uso di e ley aki y tur gobierno cu sinta lo ta mara na e beneficionan di e politiconan.

AVP y MEP a drecha e pensioen di esnan den schaal 16 pa asina por aumenta e pensioen di ministro y parlamentarionan. Mas tristo ta cu esnan kendenan a bai caba cu e pensioen haltisimo aki no a paga pe of mihor bisa ta 2 aña so prome cu nan haya e pensioen gordo aki a paga e bijdrage na pensioenfonds y no tur e tempo anterior cu nan tabata goza di e salario den schaal 16. Ministernan no ta paga NADA di pensioenbijdrage. Esaki ta ladronisia di dia cla!

Cooperacion SIAD y OPPA

MANERA añanan anterior Servicio di Impuesto ta coopera e aña aki atrobe cu OPPA pa yuda tur pensionado pa yena nan formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2007.

E aña aki nan ta hacie tambe pa tur otro hende cu mester di ayudo.

E campaña aki lo cuminsa dia 13 di october venidero y lo continua te cu dia 1 di november 2008.

Pa e campaña aki, Servicio di Impuesto ta invita tur pensionado y personanan cu no tin un entrada di mas cu Af.50.000 pa aña y pareha casa cu maximo Af 100.000 pa
aña.

Den e tres simannan aki Servicio di Impuesto lo duna ayudo na YMCA na San Nicolas, Club Don Bosco na Noord y na su oficina principal na Camacuri (edificio D banda di local unda ta busca number di auto).

Servicio di Impuesto lo duna ayudo tur dia den siman for di 8.30 mainta te cu 3.30 atardi non stop.

Alabes lo duna ayudo diasabra 25 di october na YMCA San Nicolas y na Servicio di Impuesto na Camacuri y dia prome di november 2008 na Club Don Bosco na Noord y na
Servicio di Impuesto na Camacuri.

Skema cu informacion di e campaña di ayudo:
13 – 17 di october : Pensionado
Di 8.30 - 3.30 Non Stop na YMCA San Nicolas y Servicio di Impuesto na Camacuri.
E otro dianan ta destina pa yuda e otro clientenan!!

Internacional

Crisis economico tema central di debate McCain/Obama





NASHVILLE - E democrata Barack Obama y e republicano John McCain a realisa nan di dos debate, na momento cu e crisis economico ta e principal preocupacion entre votadornan.

E dos candidatonan a dedica e prome ora na contesta preguntanan di un decena di votador indeciso riba temanan di gran interes interno, pero tambe pisá pa un debate di e característica aki.

Asina, e votadornan a haci pregunta riba asuntonan di consumo interno manera e crisis economico, e pakete di rescate di Gobierno, energia of e cambio den seguro medico general.

E hecho di cu e moderador, e periodista Tom Brokaw, a haci un seleccion adelanta di e preguntanan a kita e novedad y sorpresa di e interogatorio, y a obliga e candidatonan pa recuri na proposicionnan electoral, cu nan a ripiti asina hopi biaha den campaña.

Tur dos a trata di conecta cu e votadornan presente den e auditorio, pero na un manera diferente.

Obama tabata extende su man constantemente mientras e tabata contesta e preguntanan moviendo riba henter e scenario; McCain a prefera di papia den un tono mas intimo, cuminsando varios di su contestanan cu e palabranan “mi amigonan”. E palabranan aki ya pa varios biaha a wordo usa na un manera di mofa pa su imitadornan.

Na masha poco ocasion tabata tin confrontacion entre e dos aspirantenan pa Cas Blanco, manera ora nan presunto vinculo cu e gigantenan hipotecario cu a wordo rescata a wordo toca, of ora nan a papia di cortamento di gasto pa sali di e crisis.

Asína, Obama tabata na favor di usa un “cuchiu” pa corta gasto na un manera selectivo sin perhudica e programanan social, y no un “hacha” manera McCain a propone.

Despues di un ora di debate hopi concentra riba temanan domestico, e ‘cara a cara’ a cambia di tono despues di preguntanan di un votador con e crisis economico lo afecta e capacidad di Merca pa actua como pacificador na mundo.

Ora nan a wordo puntra ken lo ta un bon sustituto pa e actual secretario di Tesoro, Henry Paulson, ambos a concorda cu e homber mas rico di mundo, Warren Buffet, lo por ta un bon secretario di Tesoro.

Y asina ambos candidato a cai den ripiticion di ponencianan di nan campañanan anterior (pa nominacion di nan partido) pa loke ta temanan manera medio ambiente, e guera na Irak, e relacion cu Rusia, asuntonan di energia y e guera na Georgia, entre otro.

Dos hapones y un mericano a gana Nobel di Fisica

STOCKHOLM - Dos cientifico Hapones y un mericano naci na Tokyo a comparti e premio Nobel di Fisica 2008 pa nan trabao den fisica subatomico, e comision cu ta entrega e galardon a anuncia ayera.

E comision a reconoce Yoichiro Nambu, un ciudadano Mericano naci na Tokyo, pa su descubrimento di e mecanismo di “ruptura spontaneo di simetria den fisica subatomico”.

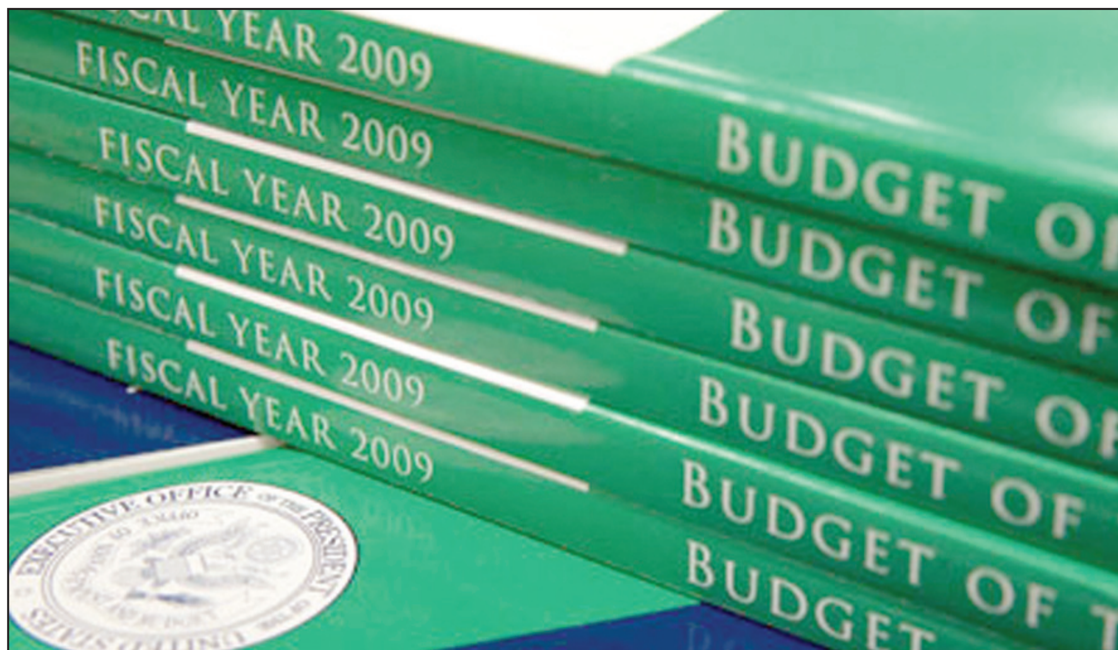
Nambu lo comparti e prestigioso premio, cu ta otorga 10 miyon corona sueco (1,4 miyon dolar), cu Makoto Kobayashi y Toshihide Maskawa, cu a wordo reconoci pa nan trabao cu ta predeci e existencia di por lo menos tres famia di ‘quark’ den naturaleza.

E premio, otorga pa e Comision Nobel pa Fisica di Academia Real Sueco di Ciencia, ta di dos galardon cu ta wordo entrega e aña aki. Den e edicion di ayera di AWEMainta por a lesa di esnan galardona cu e Nobel di medicina.

E premionan pa logronan den ciencia, literatura y paz a wordo otorga pa prome biaha na 1901, segun voluntad di e inventor di dinamita, Alfred Nobel.



Deficit presupuestario di Merca ta yega otro record



WASHINGTON - E presupuesto di gobierno di Merca, pa aña fiscal 2008, tabata tin un deficit cu a aumenta 50% compara cu e aña anterior y a yega otro record cu un fayo di 438.000 miyon dolar, segun calculonan di Congreso.

E deficit di aña fiscal 2008, cu a caba siman pasa, a supera e fayo di 2007 cu 162.000 miyon dolar, segun e Oficina di Presupuesto di Congreso (CBO). E deficit record anterior di 413.000 miyon dolar a wordo estableci na 2004.

CBO a bisa cu, cu e economía zwak, entradanan a baha casi 2%. E cantidad di placa ricibi pa ingresonan corporativo a baha na 65.000 miyon dolar, casi 18%.

Na mes momento, e entrada di impuesto riba entada personal a baha cu 1,6%.

E deficit sigur lo tin un tendencia di baha mas otro aña debi na e crisis financiero y e plan di rescate di gobierno di 700,000 miyon dolar.

E cifranan nobo pa cu e deficit presupuestario di 2008 di algun manera ta un sorpresa ya cu nan ta surpasa e datonan actualiza di CBO, cu a wordo anuncia apenas luna pasa, cu mas di 30.000 miyon dolar y nan ta supera e cifranan pronostica pa Cas Blanco, na juli, cu casi 50.000 miyon.

E cifranan recien tambe ta pone enfasis riba e esfuerzo pober di presidente Bush pa cu e deficit, ya cu cada promesa di gobierno a keda sin wordo cumpli.

Bush a hereda un presupuesto cu tabata wordo considera como generador di excesonan enorme despues di cuater aña positivo consecutivo.

E periodo di surplus aki a representa un tempo den cual finanza nacional a wordo impulsa pa 10 aña di crecemento economico ininterumpi, e expansion economico mas largo den historia di Merca.

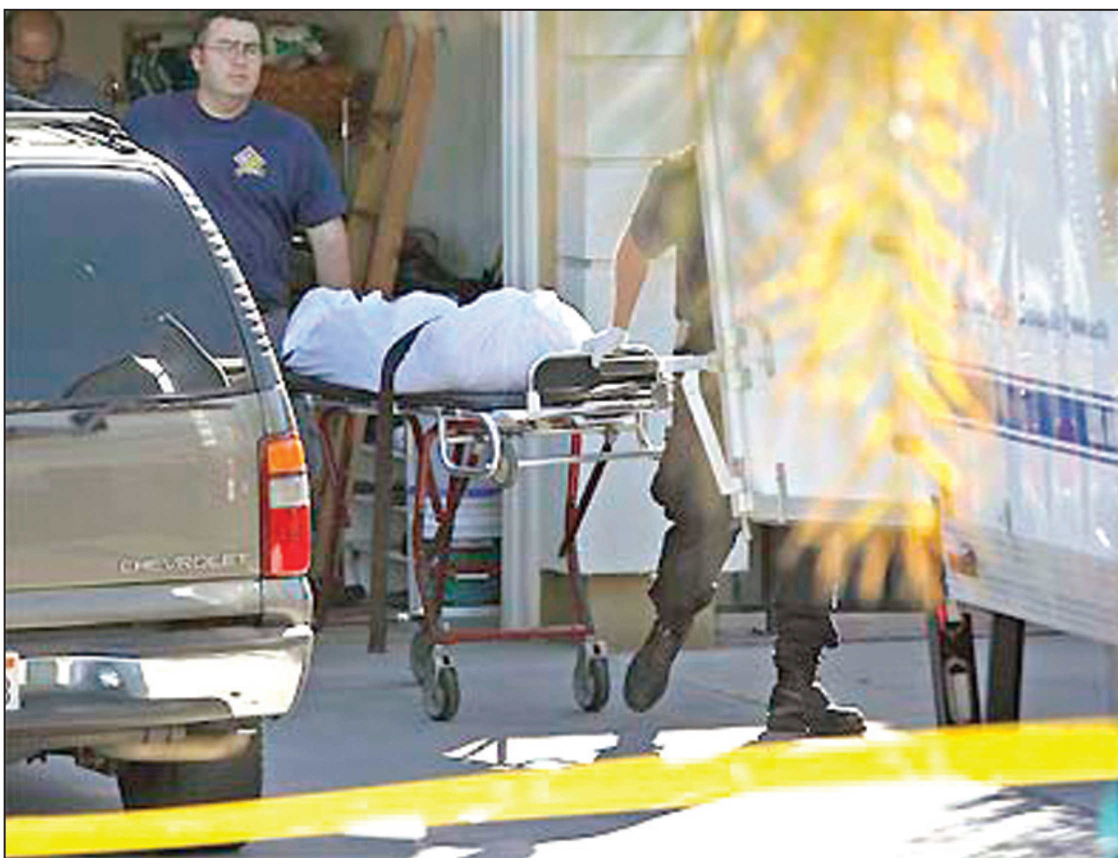
E recesion di maart 2001 y e gasto gubernamental pa financia e guera contra terorismo a contribui pa e deficit kibra e record di 2004.

Un eventual presupuesto balansa no ta wordo vislumbra a corto plazo, pa motibo di e cantidad di reduccionnan fiscal adopta na 2001 y 2003, cu tambe a causa e deficit eleva. Ademas, nan lo tin un otro gasto anual di 200.000 miyon dolar ora nan wordo renoba na 2010.

E suma di e deficit 2008 ta casi 3% di e tamaño di e economia, y ta e medida cu expertonan ta considera esun mas importanta pa cu salud di economia.

"Nos yiu y nietonan lo paga e prijs segun añanan ta pasa, durante cual nan lo mester carga un peso di debe cada biaha mas grandi", e presidente di CBO, John Spratt Jr, a laga sa.

Homber desemplea ta mata su famia y su mes na Los Angeles



Autoridadnan ta saca e cadavernan di e cas na Los Angeles

UN homber desemplea cu grado di “master” den finanza a tira su señora, tres yiu, y su suegra mata, pa despues comete suicidio den su cas luhoso. Asina polis a laga sa dialuna ultimo.

Autoridadnan a descubri e tres curpanan parti mainta, despues cu e señora no a presenta na trabao na cas di un bisiña, e subhefe di polis Michel Moore a bisa. E matanza a pasa durante anochi di diasabra.

Un pistol cu a wordo cumpra dia 16 di september a wordo haya cerca di e cadaver di e tata, Moore a bisa. E suheto a laga dos carta suicido atras, un pa polis y otro pa su familiarnan, ademas di un testament. E cartanan ta papia di e problemanan financiero di e homber y den nan tambe e ta tuma responsabilidad pa morto di su famia, Moore a sigui comenta.

E identidad di e mortonan no a worde divulga mesora, pasobra polis kier tabata sigur cu e scol di e yiunan menor di edad tin suficiente tempo pa facilita asistencia sicologico na nan compañeronan. E yiunan tabata tin 7, 12 y 19 aña di edad.

E homber tabata tin un grado di ‘master’ den administracion di empresa di finanza y tabata traha pa e empresanan PricewaterhouseCoopers y Sony Pictures, pero tabata desemplea pa algun luna, Moore a bisa.

E funcionario policial no a aclarea e problemanan economico di e suheto, pero a bisa cu e famia no tabata doño di e cas.

E vocero di PricewaterhouseCoopers, Steven Silber, no a duna comentario y esun di Sony Pictures Entertainment, Steve Elzer, no a contesta su telefon.

E kavel residencial caminda e cas ta, Sorrento Pointe, ta un di varios ubica entre e lorada di e camindanan na pia di e seronan Santa Susana na Porter Ranch, na como 37 kilometer for di e centro di e ciudad.

Fed ta ordena pa corta tasa di emergencia te 1.5 por ciento

RESERVA Federal (Banco Central) di Merca a reduci un tasa clave di interes pa mitar punto porcentual pa sostene economia Mericano.

Washington - E presidente di Fed, Ben Bernanke, y su coleganan a reduci e tasa cu 0.5 punto porcentual pa lag’e na 1.5%.

E accion kier men e reanudacion di e campaña di banco central di reduccion di tasa, cu a wordo interumpi na juni debi na e preocupacion cu e cortamento aki lo empeora inflación.

Desde e tempo ey, sin embargo, e condicionnan economico y financiero a deteriora peligrosamente, obligando Fed pa cambia di dirección.

E hecho cu Fed no por a warda pa tuma un decision te na su reunion programa pa dia 28 y 29 di october, a subraya e urgencia di e situacion.

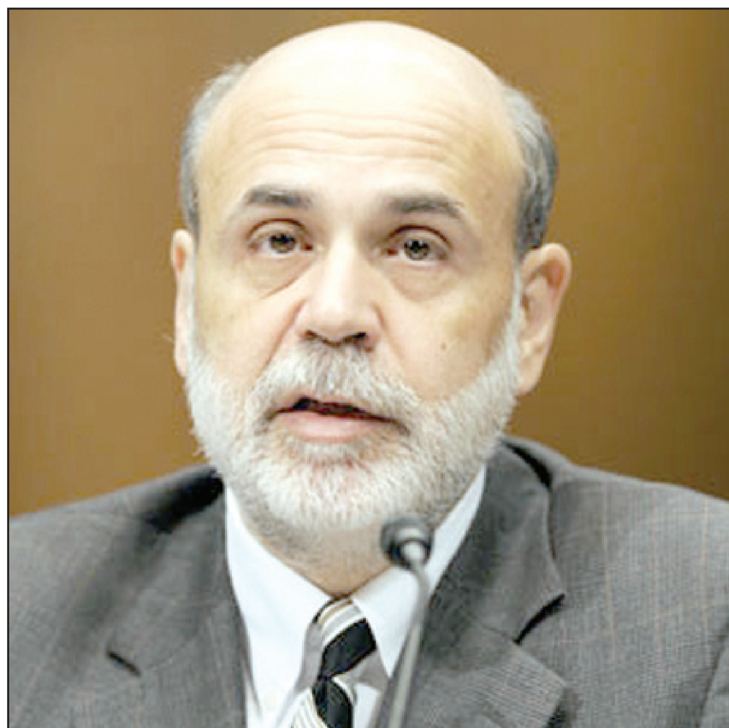
Fed a adopta e medida den un decision coordina cu otro banconan central, cu tambe tabata reduciendo nan tasa.

“E ritmo di e actividad economico a baha notablemente den lunanan recien”, Fed a bisa. “Mas ainda, ta probabel cu e intensificacion di e turbulencia di e mercado financiero lo eherce un frenamento adicional den e gasto, den parti reduciendo ainda mas e capacidad di famia y negoshinan pa haya credito”.

Den e intercambio electrónico prome cu apertura di mercado, e indice di futuro di Wall Street a drecha como contesta na e recorte di tasa di emergencia ordena pa Reserva Federal.

E índice di futuro Dow Jones a subí 168 punto (1,78%) pa 9.706,00 despues di a perde 140 unidad durante dia. E índice di futuro di Standard & Poor’s 500 a subi 29,20 punto (2,82%) pa 1.035,00.

Fed a actua claramente pa temor di un caida global di e bolsanan di valor.



Ben Bernanke, presidente di Fed

Premio Nobel di Kimica pa un hapones y dos mericano

E hapones Osamu Shimomura y e mericanonan Martin Chalfie y Roger Tsien a gana e Premio Nobel di Kimica 2008 pa descubri y desaroya un proteina cu ta respalda e investigacion den biología molecular.
Academia Real Sueco di Ciencia a laga sa cu e tres científiconan a comparti e premio pa nan descubrimento den e proteína berde fluorescente, cu a wordo observa pa prome biaha den un 'kwal' (Jelly Fish).
E proteina awor ta un implemento di uso extenso den laboratorio pa ilumina proceso den organismonan bibo, manera e creacion di celula celebral of di celula canceroso.
Shimomura pa prome biaha a aisla e proteina di un kwal cu e'la haya na costa occidental di Merca y a descubri cu e tabata emiti un briyo berde bao di luz ultravioleta. E proteina tambe ta conoci como GFP pa su inicialnan na Ingles.
Den decada di 1990, Chalfie a mustra e importancia di GFP "como un marcador genetico luminoso", mientras Tsien a contribui "na nos sabiduria general di con GFP ta emiti fluorescencia", e academia a bisa den su argumentacion.



E'la señala cu a trabao di e tres investigadornan a permiti "científiconan pa sigui diferente proceso biológico na mes momento".
Esaki kier men cu científiconan por a usa GFP pa revisa e lesion cu Alzheimer ta causa den neuronnan of observa e manera cu celulanan beta, cu ta produci insulina, ta wordo crea den e pancreas di un embrio den desaroyo.
"Den un experimento spectacular, e investigadornan a logra marca diferente neuron den celebro di un raton cu un caleidoscop di color", e academia a laga sa.

Ministro Venezolano ta hala atencion di Rey Juan Carlos



E ministro di comunicacion di presidente Hugo Chávez a bisa diamars ultimo cu Rey Juan Carlos di Spaña mester ta mas cuidadoso ora e elegi cu ken e ta reuni, ora e'la hala atencion di e mornarca pa aparece hunto cu doñonan di medionan di comunicacion priva di Venezuela.
"Tene cuidao, Rey Juan Carlos, cu ken bo ta sali riba potret, cu 'gangster'", ministro Andrés Izarra a bisa, referiendo na potretnan cu a sali riba portada di corantnan Venezolano, cu ta mustra e rey posando hunto cu algun di e criticonan mas notorio di Chávez.
Izarra a repudia e preocupacionnan plantea e siman aki pa Sociedad Interamericano di Prensa (SIP), den un reunion cu a tuma lugar na Madrid, caminda doñonan di corant y canalnan di television a acusa e mandatario Venezolano di ta fulmina contra, y intimda medionan priva.
E ministro ademas a acusa e medionan priva local di ta e "mayor agresornan" di derecho pa libertad di expresion na Venezuela.
Den un entrevista na Venezolana de Televisión, Izarra a bisa cu ta trata di "acusacionnan infunda", loke SIP ta declara pa cu Venezuela, y a bisa cu "realidad ta desmenti nan".
"E mayor agresornan di libertad di expresion ta e medionan priva cu ta denuncia Venezuela na SIP", e ministro a bisa.
Izarra asina a responde na e declaracionnan cu editornan Venezolano a haci e dia prome, durante e di 64 asamblea di SIP cu a tuma lugar na Madrid, riba e aumento di obstaculonan di gobierno pa eherce periodismo na Venezuela y e casonan di agresion di periodista y medionan.
Un comunicado gubernamental a bisa diamars cu "e cartel di e doñonan grandi di empresanan periodistico di e continente un biaha mas ta lesa, awor desde Madrid, e mesun pamflet yen di mentira cu nan ta ripiti di Venezuela desde 1999".
E'la agrega cu e representantenan Venezolano na SIP ta "conspiradornan permanente contra democracia", "responsabel di e ehecucion sistematico di plannan di terorismo mediatico", y di impulsa plannan pa golpi di Estado y magnicidio.
Na mes manera, e gobierno a acusa SIP directamente di actua como un "agencia di propaganda di Cas Blanco y na servicio di e oligarkianan local den nos paisnan".
"E caponan di e cartel di SIP na Venezuela tambe ta usa e reunion di Madrid pa genera presion internacional, dirigi pa impedi e investigacion cu Asamblea Nacional Venezolano ta haciendo riba e plannan recien di golpi di Estado y magnicidio", e comunicado a agrega.

Oficina di Asunto Interno ta celebra 55 aniversario









DIA 7 di october 1953 a funda oficialmente e oficina di Registro y Expedicion pa teritorio insular di Aruba. E oficina ta encarga pa registra tur documento cu drenta na oficina di Gobierno y tambe percura pa manda e cartanan di Gobierno pa e respectivo destinacionnan tanto interno como externo. Interno ta nifica entre e propio departamentonan y externo ta referi na personanan individual of instancianan sea local of internacional pafo di Gobierno.

E prome hefe di servicio di Agenda, manera e tabata conoci e tempo ey, tabata un dama esta Olga Henriquez di 1953 pa 1956. Despues a sigui Nicasio Figaroa te cu 1985 y e nomber di e oficina a cambia pa Registratuur & Archief. Cu realisacion di Status Aparte na 1986 e nomber a bira Bureau Interne Diensten y e hefe for di 1986 te cu 1990 tabata Inocencio Martis. Di 1990 pa 1995 señora Trudy Hassell a ocupa e puesto di hefe di BID. E hefe actual Juan Brete a keda nombra na 1995.

E oficina tabata situa na Bestuurskantoor te cu november 2007 ora cu mester a muda debi na e mal estado di e edificio na Bestuurskantoor.
Den cuadro di realisacion di Status Aparte na 1986 y pa determina e tareanan di e oficina, a dicidi pa institui Servicio pa Asunto Interno (Bureau Interne Diensten). E departamento a expande su servicionan debi na e aumento di departamentonan gubernamental y a haya mas tarea pa cumpli cu e servicio interno.
E trabaonan interno actualmente no ta concentra solamente ariba e servicio di entrega y busca carta conoci como expedicion, pero tambe tin e servicio di reproduccion (saca copia), maneho digitalisa di registro di documentonan, servicio central di compra di articulonan pa oficina y e servicio di entrega carta y documentonan na e oficinanan di ministronan y kabinete di gobernador, cursonan tocante registro y archivo pa personal di Gobierno.

Pa loke ta e trabaonan externo BID ta fungi hopi biaha como un servicio di post pa entrega cartanan special na ciudadanonan. Y tambe e ciudadano por haci uzo di e servicio di BID pa entrega un carta na un mandatario. Na momento di entrega e carta, e ciudadano ta haya un prueba cu e carta a keda registra cu un number. Esaki ta hopi importante pa e ciudadano pa despues e por sigui puntra unda cu carta a keda, specialmente si e ta desea di haya un contesta di Gobierno riba su peticion.

Anteriormente na BID tabata situa tambe e telefon central di Gobierno, e conocido 4900. Aki un hende ta yama puntra pa un departamento, oficina di diputado/ministro cu ta situa den Bestuurskantoor. Pero cu tempo e oficinanan a bin ta dispone di nan propio number di telefon anto publico no ta uza 4900 mas.
BID ta maneha e archivo dinamico y semi-statico di Gobierno. Dinamico kiermen tur documento cu ta actualmente den uzo. Semi-statico ta e documentonan cu no ta den uzo mas, pero ta keda pendiente pa un periodo si acaso un persona por puntra pa e documento. Despues di tempo, depende si e documento tin un balor historico anto ta pasa esaki pa Archivo Nacional di Aruba (ANA). Aki tur hende por wak e documento cu por ta un rapport, un relato anual, relato di reunion etc.
Henter e proceso di maneha e archivo dinamico y semi-statico ta basa ariba proceduranan prescribi conforme reglanan internacional di maneho y conservacion di archivo y documento.
BID ta encarga tambe cu e maneho di registro di documentonan den e sistema digital. Pa esaki BID ta asisti tur departamento gubernamental pa nan por uza e mesun sistema di registro. Esaki ta facilita e proceso di circulacion di documento entre e departamentonan, esta cu por follow up unda un carta ta. E proyecto di automatisacion a cuminsa na 1992 bou guia di e hefe di e tempo ey señora Trudy Hassell.

Otro servicio importante di BID pa e aparato gubernamental ta esun di reproduccion hacienda uzo di machinnan grandi. Por saca copia di documentonan manera rapport, buki etc y encuaderna pa un uzo optimal. E servicio aki ta disponibel tambe pa scolnan y fundacionnan semi-gubernamental.
BID ta encarga tambe cu e Centraal Magazijn y aki tur departamento di gobierno por cumpra material pa oficina manera papel, material pa computer, envelop, bandera etc. Recientemente a agrega tambe material di limpiesa na e lista di productonan. E Magazijn aki ta uno central y ta ofrece e productonan na un prijs razonabel pa e departamentonan di gobierno.

BID tin e servicio central di bode cu ta encarga cu e servicio di hiba y busca carta pa departamentonan gubernamental y tambe pa oficina di e ministronan. Tambe ta hiba carta di Gobierno pa oficina di Gobernador, Parlamento y instancianan particular.

Durante 55 aña BID a crece no solamente den su tareanan, pero tambe a experiencia e cambionan di trabao manual pa trabao automatisa haciendo uzo di tecnologianan moderno.
Actualmente BID ta situa den Middenweg 20 na Oranjestad, pariba di Bon Bini Bazar. E number di telefon ta 583-4114, fax 583-3752, e mail bid@aruba.gov.aw.

Aruba Trading Company y Hennessey cu Cognac & Cigar Night

Recientemente Aruba Trading Company y Hennessey a tene un Gentlemen only Cognac & Cigar Night na Garufa Cigar Lounge. Aki nan ehecutivonan y empresarionan a bini hunto pa relaha y disfruta di Hennessey Cognac y un Cigar di nan gusto. Sr. Junior Croes y Sr. Rossini Goeloe a habri e anochi cu un palabra di Bon Bini. Sr. Pascal Bony, e Hennessey Ambassador tabata presente pa elabora riba Hennessey. Na yegada a haya e opportunidad di disfruta di Hennessey VS cu a sigui cu un Hennessey VSOP. Despues cu Sr. Bony a elabora un tiki mas riba esaki, a disfruta di Hennessey XO. E anochi a wordo sera cu un broche di oro, caminda tur presente a purba e Hennessey Paradise cu ta e Cognac di mas fini na mundo. Aruba Trading Company y Hennessey kier a gradici Staff y Personal di Garufa Cigar Lounge.















Deporte

Old Parr ta sigui na cabez den play-off di domino





ARUBA Domino Bond ta participa cu play-off a sigi diadomingo ultimo cu e wega Old Parr contra di United "Sofonias/JPB" na C.B.N-Noord pa 2'or. Despues cu Old Parr tabata perdi na half-time cu e score di 7 pa 4 a sa di bonce bek pa gana United "Sofonias/JPB"cu e score di 13 pa 12.
E otro wega na Zeerovers pa 2 or a topa Ottley's Stars y Noord Stars "Pizza Hut". Noord Stars "Pizza Hut" tabata gana cu e score di 7 pa 5 na half-time. Pero e hungadornan di Ottley's Stars no a laga esey demotiva nan pa bin gana cu e score di 13 pa 11.

Diabierna awor e di dos rond di play-off ta sigi na Juventud TKL Club pa 7;45 cu e wega United "Sofonias/JPB"contra di Ottley's Stars. Den e prome rond United "Sofonias/JPB" a gana Ottley's Stars cu e score di 13 pa 7.
Na Sportboys Club pa 7;45 bo ta haya Noord Stars "Pizza Hut" cu Old Parr. Den prome rond Noord Stars "Pizza Hut" a gana Old Parr cu e score di 13 pa 11.
Diadomingo 12 awor na Sportboys Club pa 2'or ta hunga Old Parr y Ottley's Stars. Den prome rond Old Parr a gana Ottley's Stars cu e score di 13 pa 8. Riba e mesun fecha bo ta haya United "Sofonias/JPB" contra Noord Stars "Pizza Hut". Na C.B.N-Noord pa 2'or. Den prome rond United "Sofonias/JPB" a perde cu Noord Stars "Pizza Hut"cu e score di 13 pa 10.
Amantenan di domino ta wordo invita pa bin apoya nan team pasobra play-off ta bay caba.



Lanta mainta cu Zumba di Niurca.....Prome cu bo bebe koffie



E conocido instructora "Zumbista" Niurca de Cuba cu ta masha pidi tur caminda awor a haya e peticion pa alegra e habitantenan di Savaneta cu "Zumba Morning".
Despues cu Centro di Bario Savaneta a haya hopi peticion pa inicia lesnan parti mainta, personal a aserca Niurca de Cuba pa asisti y complace habitantenan cu nan peticion. Niurca de Cuba cu tin su propio scol na Frans Figaroa conhuntamente cu Rose Ann Ruiz por a cuadra cu su schedule, awor tin e grato noticia y ta anuncia su lesnan lo cuminsa den e prome siman di November 2008. Esaki lo ta dialuna, diaranson y diabierna di 9'or pa 10'or.

Zumba ta un programa di fitnes inspira pa baile Latino cu a domina Aruba e ultimo tempo. Basicamente Zumba a keda funda pa un bailador-choreograph Alberto "Beto" Perez. E nomber Zumba ta deriva for di e palabra Colombiano cu ta nifica "move liher y pasa bon".
Niurca de Cuba ta conta nos cu na momento cu Zumba a cuminsa bira popular, el a bula pa exterior y a sigui su cursonan intenso na Miami, aki el a logra obtene su titulo di Zumba Instructor y Zumba Instructor Gold cu ta reconoc'e como un di e 9 milnan rond mundo.

Niurca de Cuba ta registra y reconoce internacionalmente riba www.zumba.com como un Zumba Instructor pa Aruba. P'esnan cu ta interesa por yama 592-3715 of por manda un e-mail na zumbasavaneta@hotmail.com Tene na cuenta cu lugar ta limita y ta haci peticion pa inscribi mas liher cu ta possible, paso bo no keda afo.

Ta parse Maradona

Ronaldinho a elogia Lionel Messi como un excelente hungador



E hungador di Milan a sigura cu su ex compañero di team ta recorda esun mas grandi di tur tempo paso ambos ta zurdo y chikito y mas cu tur excelente hungador. "Algun dia mi lo splica cu ami a compaña e nacimento futbolistico di un di e gran hungador di historia: Lionel Messi", el a bisa. Den declaracion exclusivo na Mundo Deportivo, e volante di Milan a conta cu no ta un sorpresa e nivel futbolistico di Messi ya cu desde cu a cuminsa na bin train cu nos tabata sa ki caminda e ta tuma. Saliendo di lo estrictamente deportivo, Messi y Ronaldinho ta amigo, aunke e hungador di Milan a bisa cu no ta papia manera loko cun'e paso Lionel Messi bo tin cu yam'e of mand'e message.

Ademas, a bisa cu e hungador argentino ta hunto cu Kaka y Cristiano Ronaldo e mihor hungadornan di momento.

Cannavaro pa hopi tempo mas

Fabio Cannavaro a bisa cu su carrera den e seleccion italiano lo dura hopi mas



E defensa italiano di Real Madrid, Fabio Cannavaro a bisa cu ta spera prolonga su carrera varios aña mas, na loke a yuda e hecho cu e temporada aki, pa prome biaha den su carrera, tin e posibilidad di keda afo. "Di siete wega mi a hunga cinco, y un biaha e entrenador Bernd Schuster a bisa incluso cu mi lubida e training y keda na cas cu mi famia. Esaki ta hasi mi carrera mas largo", Cannavaro a bisa na e medionan local na e concentracion di e seleccion italiano. E capitan di e team a comenta ademas cu e ausencia di gran hoben den e lugar di e defensa central por permiti esaki hunga varios aña mas.

"Mi generacion y e anterior a duna gran hungador pa e puesto aki. Pero awo mi ta wak poco Cannavaro nobo. Italia mester traha di nobo cu e hoben nan, manera nos a hasi", e futbolista a bisa.

Gran responsabilidad

Daisuke Matsuzaka lo habri pa Red Sox den Championship Series









DAISUKE Matsuzaka tabata eligi pa tira e prome wega di Championship Series di Liga Americana pa Boston Red Sox contra di Tampa Bay Rays. E ganador di 18 wega den e serie regular lo cuminsa e wega di diabierna anochi na St. Petersburg, y lo ta sigui den e rotacion pa e MVP di World Series di 2003 Josh Beckett.
Jon Lester, ken a tira un wega sin hit contra Kansas City 19 di mei, lo cuminsa e wega number 3 ora e serie move pa Fenway Park dialuna. Tim Wakefield, lo habri e wega number 4.

Rigoberto Tromp a bira campeon di Torneo di Ajedrez “Antraco-Wewe Croes” 2008

DIAHUEBS cu a pasa, e ultimo rond di Torneo di Ajedrez “Antraco-Wewe Croes” a wordo hunga.
Na cabez tabata Rigoberto Tromp y Jose Pesqueira. Rigoberto mester a hunga contra Hernan Viafara. Pero Hernan no a show up, y di e manera aki, Rigoberto a gana pa default.
Jose (Chelo) Pesqueira, a topa e hoben prometedor Osh Lopez. Jose a sali mihor for di apertura. El a logra di mantene e posicion di Osh bao presion te laat den e wega.
Osh a defende secuur y na final ainda Osh por a haya un tabla dor di duna “eeuwig schaak”. Osh a wak esaki tambe, pero el a kere cu dor di duna su dama pa un cabay, y despues promove su peon, e por gana e wega ainda. Pero a resulta cu Chelo por a yega net na tempo ainda pa stroba e peon di promove.

Na borchi 3, Octavio Croes mester a topa cu Alvin Howell. Alvin cu su schedule druk no a make e tampoco pa bini hunga su wega. Jayson Kock a enfrenta Ferry Gerard. Ferry a sali hopi mas mihor for di apertura y por a gana un peon facil. Pero Ferry a come e peon robez y mester a perde un cabay. Jayson sinembargo no tabata sa con pa probecha di su pieza di mas. Ferry a logra di captura e cabay y gana e wega ainda.
E wega entre Ahmid Juddan y Willem Jacobusse tabata uno unda Willem tabata net un poco mas mihor, pero no bastante pa gana e wega. E final, Willem a hunga hopi malo, y Ahmid a logra cu su rey activo di gana e partido ainda, siendo cu el a drenta e final cu un peon di menos.
Paul Bouts y Zaily Arbona a gana nan wega pa default dor cu nan contrincante no a show up.
Di e manera aki, Rigoberto Tromp y Jose Pesqueira a empata na prome lugar cu un total di 6 punto for di 7 partida. Rigoberto tabatin mas punto di resistencia y a keda na prome lugar. Esaki t’e prome biaha cu Rigoberto Tromp a gana e torneo “Antraco Wewe Croes”. Rigo lo bay cas cu e copa rotativa cu Antraco Group a pone disponible p’e ganador. Esaki t’e di 13 aña cu Antraco ta sponsor e torneo aki. Na tercer lugar, a termina Octavio Croes cu un total di 5 punto.
Den grupo B, a termina na prome lugar Ahmid Juddan. Ahmid a hunga un torneo tremendo.
Na di dos lugar, a termina debutante Jayson Kock y tercer lugar ta bay pa Paul Bouts
Tabatin varios persona cu a presta hopi mas cu nan rating ta bisa. Rigoberto Tromp a kibra e record dor di caba cu un score di +2.96. Na di dos lugar nos ta haya Ahmid Juddan cu un score di +1.42.
Pero nan tur dos ya a cay den premio caba. Y e premio p’e hungador cu a progresa mas durante e torneo aki y cu no a cay den premio ta bay pa Chester Berkel. Awe diahuebs tin vakantie di skol y no tin actividad di ajedrez.
Entregamento di premio y clausura di torneo “Antraco Wewe Croes” lo tuma lugar diahuebs otro siman, dia 16 di october pa 8:30 di anochi den nos clubgebouw na Nieuwstraat 11 den Oranjestad.

Fin di siman benidero

Torneo Antiyano di Softball Damas na Aruba

AWE diahuebs anochi pa 7'or lo tuma lugar e ceremonianan oficial di e torneo anual Antiyano di Softball Damas, cu e aña aki ta tuma lugar riba veld di Aruba Jrs aki na Aruba.
Corsow, St Maarten, Bonaire y Aruba lo bataya p'e titulo campeonil. Tambe ta wordo hunga e final di aña pasa na Bonaire, ya cu e wega aki pa motibo di mal tempo no por a tuma lugar.
E wega aki lo ta entre campeon di Corsow y Aruba Sprite Angels.
Champion ta campeon di Corsow atrobe, Sonrisa ta campeon di Bonaire, pa St. Maarten y Sprite Angels atrobe pa Aruba.
Playball p'e promer wega awe diahuebs anochi lo ta pa 7'or cu Sprite Angels contra St Maarten.
Pa 8.45 e wega di Corsow Champion vs Aruba Sprite Angels y pa 10'or e wega di St. Maarten vs Champion di Corsow.
Diabierna tambe 3 wega: 6.30 pm Corsow Champion vs St Maarten; pa 8.15 St. Maarten vs Aruba Sprite Angels y pa 10'or Corsow Champion vs Aruba Sprite Angels.
Diasabra t'e dia final, unda fo'i mainta caba lo tin weganan di softball. Pa 10.30 e wega amistoso entre e cabayeronan di Aruba Jrs. y Kibaima. Despues pa 12.15 e wega di Men in Pink vs Albo. Pa 2'or e wega final di aña pasa cu no a tuma lugar na Bonaire. T'e wega Champion di Corsow vs Aruba Sprite Angels.
Pa 4.15 otro wega cabayeros amistoso. E biaha aki Yanquis Aruba y Kudawecha Indians. Y pa 6'or e final di e torneo 2008 softball damas Antiyano.
Pa 8'or y mei lo tin e ceremonianan di clausura sigui p'e anochi di baile cu OREO y See You.
Durante di e weganan lo tin animacion musical di Metropolis Disco.

Por sintonisa e weganan di Aruba atrabez di Voz di Aruba 1320 AM cu naracion y comentarionan di Stanley Arends, Mervin Tromp, Derwin Ruiz y Otmar Oduber.
Luna pasa e team aki di Voz di Aruba 1320 AM a raspa tur rond di Aruba cu e weganan di e torneo Creme de la Creme Little League fo'i Corsow, unda a participa Corsow, Rep. Dominicana, Venezuela y Aruba, motibo cu a pone Aruba Sprite Angels aserca Voz di Aruba pa transmiti e weganan di softball e weekend aki na Aruba.

Campeonato di volleyball hubenil ta continua cu yen di apoyo

DIADOMINGO ultimo a continua e campeonato di volleyball hubenil 2008 cu yen di ambiente di apoyo na Compleho Deportivo Yara.
E prome partido di damas B –klas tabata Gazelles vs Cruzeiro di cual e muchanan di Cruzeiro ta gana cu setnan 2 – 0 y scorenan tabata (27-25 ; 25-18).

Despues di e partido aki a continua siguientemente e teamnan den e categoria di damas A-klas cual tabata Side Out vs Gazelles y un Gazelles ta gana cu setnan 2 –0 y setnan scorenan (26-24;25-19).
E siguiente partido den categoria damas A-klas tabata entre Volvox vs Cruzeiro y e team di Cruzeiro ta gana cu setnan 2 -1 y cu scorenan (25 -17; 25-13; 08 -15).
Despues di e partido aki a continua Side Out v/s La Fama y Side Out ta gana cu setnan 2-0 y scorenan (25-14; 25-16).
E ultimo partido tabata entre Cruzeiro v/s Gazelles y Gazelles ta gana cu setnan 2-1 y cu scorenan (25-15;22-25;12-15).
E siguiente partidonan lo tuma lugar dia 11 di october 2008 na Sporthall Santa Cruz. Directiva y cu Comision Hubenil kier a yama un danki na tur medionan di prensa cu a yuda nos hobennan.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Yelitza Helmeyer a gradua na Hulanda como dentista







FAMIA Helmeyer y Thiel ta hopi contento y orguyoso cu e logro grandi di Yelitza. Nan ta gradici Papa Dios cu a guia Yelitza y dune hopi forsa y perseverancia pa por a termina su estudionan exitosamente.
Yelitza Helmeyer a ricibi su bul como Master of Science in Dentistry dia 19 di september 2008 na Academisch Centrum Tandheelkunde Amsterdam.
Prome cu e studio aki, Yelitza a gradua como mondhygieniste y a traha 8 aña na un tandartspraktijk na Hulanda p'asina haya su añanan di experiencia den e mundo dental.
Yelitza Helmeyer a re-emigra na Aruba y lo cuminsa practica su profesion como dentista na januari 2009.
E famia di Yelitza ta sumamente contento y ta manda nan felicitacion y ta desea Yelitza forsa y hopi exito den su era nobo como dentista na Aruba.
Pabien ta bin di parti su mama, tata, ruman, wela y welo, tanta y omonan, sobrino y demas famianan na Aruba, Corsow, Hulanda, Venezuela, Merca y Canada.

IAA hunto cu Cuerpo di Bombero cu tipnan valioso pa evita candela na cas

DIABIERNA 10 di october awor na Kazerne di Cuerpo di Bombero na Tanki Flip ta bay tin un funcion special organisa pa Insurance Association of Aruba den combinacion cu Brandweer Aruba en conexion cu "Siman di Prevencion di Candela". IAA conhuntamente cu Brandweer Aruba ta presenta un dia di prevencion di candela pa tur empleado di aseguro aki na Aruba.
Prevencion t'e tema di Insurance Association of Aruba pa aña 2008 y dor di esaki IAA a uni cu Cuerpo di Bombero di Aruba den e siman di "Prevencion di Candela" cuminsando 5 di october te cu dia 11 di october 2008.
E aña aki e tema Internacional di Prevencion di Candela ta "Prevencion di candela na cas" y IAA hunto cu Brandweer ta pone e enfasis riba e siguiente temanan:
Instalacion di detector di huma na cas. Bara di hero na bentana y portanan cu por ta un obstaculo ora di sali for di bo cas durante un candela.

Pa no pone boter di gas den cas. Gasoline of otro obhetonan explosivo mester ta pafo di bo cas y garashi. Casnan mester tin un porta dilanti y patras cu por sirbi como salida den un caso di candela. No huma den kamber, tin hopi caso di candela cu a cuminsa dor di humamento di sigaria den kamber.

Sigura bo cas adecuadamente cu e prijsnan di awendia cu ta cuida e inflacion. No lubida di sigura e contenido di bo cas y por fabor no cancela bo polisa ora bo caba di paga bo hipoteca.
IAA kier conscientisa henter e comunidad di Aruba pa tene bon cuenta cu e puntonan menciona akiriba y asina preveni candela na bo cas!

Dia internacional di e garoti di guia

DIA 15 di oktober ta dia internacional di e garoti di guia. Manera ya ta custumber, FAVI ta para keto riba e dia aki y ta dedica tempo na concientisa e pueblo Arubano di e importancia di e garoti di guia aki. Pa algun aña caba, FAVI ta tene un accion di concientisacion riba dia 15 di oktober. Riba e dia aki, algun cliente di FAVI, bou di guia di trahadornan y boluntario, tabata crusa caminda usando nan garoti di guia. Esaki tabata pa concientisa a automobilistanan cu personanan ciego of cu un bista limita tambe tin derecho di ta riba caya y mas principal sinti nan mes safe riba caminda.

E aña aki, FAVI a haci cambio den e programa pa dia internacional di e garoti di guia. E aña aki FAVI lo dedica 3 mitar dia na concientisacion di e pueblo.

E promer dia lo ta dialuna 13 di oktober 2008 caminda pa 9.30 di mainta lo tin un apertura di e siman di dia internacional di e garoti. E apertura aki lo consisti di un grupo di cliente di FAVI, trahadornan y boluntarionan cu lo reuni riba Plaza Daniel Leo den caya principal. Pa medio di un oracion un cliente lo inicia e siman di dia internacional di e garoti di guia. Tambe e lo duna un relato corto tocante e importancia di e garoti di guia pa personanan cu un bista limita of ciego. Despues den gruponan di 2 of 3 persona e clientenan lo cana cu nan garoti den caya Betico Croes. Nan lo haya e oportunidad tambe pa drenta tiendanan cu nan tin hopi tempo sin drenta.
E meta di e mainta aki ta pa e clientenan haya e oportunidad di cana den caya cu nan garoti, hala atencion di personanan haciendo compras of trahando den pacus. Por menciona tambe cu hopi di e clientenan aki, desde cu nan a perde nan bista of nan bista a bira limita no a bai den caya mas y drenta un tienda. Ariba e mainta aki FAVI ta spera di logra cu e clientenan por sinti nan mes comfortabel y sigur den caya y/of den un tienda.

Diamars 14 di oktober 2008 trahadornan di FAVI huntu cu 1 of 2 cliente lo bishita 2 scol basico. E muchanan di scol lo haya informacion detaya dor di e trahador di FAVI y tambe dor di e cliente, tocante e garoti blanco. Ariba e dia aki, lo no tin actividad pa e grupo grandi cu ta participa den e accion di dia internacional di e garoti blanco.

Diaranson 15 di oktober 2008 ta e dia internacional di e garoti di guia. Riba e dia aki, clientenan, trahadornan y boluntarionan lo clausura den un forma ameno na Peanuts restaurant. Pa mas o menos 11.00 am e grupo lo ta na Peanuts pa disfruta di e tremendo variedad di lunch menus cu Peanuts tin pa ofrece.

FAVI ta spera cu e dianan aki por ta fructifero y cu e dianan aki por colabora na concientisa e pueblo di Aruba aun mas di e importancia di e garoti di guia pa personanan cu un bista limita of cu ta ciego.

De Palm Tours Bowling Night 2008

DE Palm Tours a organisa un anochi di bowling pa tur su empleadonan. Cada departamento a traha su team. E departamentonan cu a competi tabata; Transient Sales, CPU, Bruno, DPC, DMS, Photo Dep., Coconut's, First Choice, De Palm Island y De Palm Watersports. Empleadonan a disfruta di e evento y a demostra nan talento den bowling.

Na final tabata tin tres premio. Pa e team cu e mihor uniform, esaki a bai pa e departamento di Transient Sales cu nan team 'Holly Rollers'. Premio pa e hungador mas valioso di anochi a bai pa Rick de Peralta.

Y e team ganador absoluto a bai pa e empleadonan di bus department conoci como 'Bruno Tours', cu ta gana pa di dos aña consecutivo. Pabien na e ganadornan y na tur e empleadonan cu a participa, manera De Palm Tours ta bisa 'Nos ta orguyoso di nos hendenan' pesey semper boso ta na prome lugar.











Debi na reconstruccion

Aruba Bank San Nicolas lo ta sera

RELACIONA cu trabounan di renobacion y mantencion, Aruba Bank ta participa na e pueblo di San Nicolas en especial cu e sucursal di Aruba Bank San Nicolas lo ta sera pa publico cuminsando di diabierna awor dia 10 di october y despues tambe 13,14 y 15 di october 2008. Aruba Bank lo bai renoba su sucursal na San Nicolas pa asina por brinda un mihor servicio na su fiel clientela. Aruba Bank lo habri bek pa duna servicio na publico diahuebs, 16 di october 2008. Pa servicio di tarheta di debito y credito y checkbook por pasa libremente na Aruba Bank Camacuri. Tambe por pasa busca e Night Deposit Bags nan na e oficina principal di Aruba Bank na Camacuri. Tene cuenta cu por haci uso di e servicio di Night Deposit na San Nicolas mes sin ningun problema. Pa servicionan di Safe Locker por tuma contacto cu Aruba Bank na telefon 738-2090. E machine di ATM lo keda duna su servicio normalmente. Aruba Bank ta pidi disculpa pa cualkier inconvenencia cu e trabounan di renobacion aki por causa.



Scol Caiquetio ta existi 40 aña













DIA prome di september ultimo Scol Caiquetio a cumpli 40 aña di existencia. Scol Caiquetio ta un scol di enseñansa special, unda ta siña muchanan cu problema pa siña. Hopi biaha nos comunidad ta mira nos scol special como un scol pa muchanan cu no por nada. Y esaki ta leu di e berdad.

E muchanan aki por siña masha bon, pero riba nan nivel, na nan velocidad. Na nos scol e mucha ta central. Nos no ta core tras di materia cu mester caba prome cu fin di aña, pero ta mira e necesidad di e alumno y nos ta sali for di loke e sa y traha riba un plan pa sigui educa y forma mucha.

Nos ta un scol di cuido y cariño na unda nos ta practica y biba e 5 balornan di bida, esta respet, responsabilidad, cariño, confiansa y famia. Nos a dicidi di celebra e 40 aña di nos scol na grandi.

Tur luna lo tin un actividad pa nos muchanan. Asina p.e. dia 3 di october ultimo, nos tabatin un Santo Sacrificio di Misa pa gradici Señor pa tur e bendicionnan ricibi y pa duna nos forsa y sabiduria pa resto di e aña escolar.

Despues e alumnonan a bay Cinema pa gosa di un bunita pelicula, mientras na scol tabatin un brindis chikito pa invitado. Esaki tabata e prome actividad.

Scol tin mas planea, manera recauda fondo pa instancianan den nos comunidad, limpiesa den e bario di scol, recauda fondo pa duna esnan den necesidad algo durante temporada di Pasco y hopi mas.

Scol Caiquetio ta gradici di curason un y tur cu di un manera of otro a y lo coopera pa e 40 añanan aki ta involvidabel.

Mei mei di un cantidad di cliente y invitado

W.T.S. Tax & Legal Services a duna presentacion riba "Bedrijfopvolging"













RECIENTEMENTE WTS Tax and Legal Services a tene un seminario pa su cliente y relacionnan den Aruba Surfside Marina. E tema di e presentacion tabata "Bedrijfsopvolging". Oradornan p'e charla interesante aki tabata sr. Frank Snijders y srta. Cindy Clark di WTS, kendenan a splica riba kico doñonan di compania mester tene na cuenta ora bin asina leu cu nan kier stop cu nan negoshi. Manera ta bon conoci, hopi bez ora doñonan di compania dicidi di bay goza di nan merecido pensioen, nan tin cu tene cuenta cu un serie di asunto cu ta di vital importancia pa continuacion di exito di nan empresa. Nan mester dicidi si ta pasa e compania na un otro persona of na nan mesun trahadornan of na un of mas di na yuinan of famia.

Ademas di e retonan aki, ta importante pa tene cuenta cu un traspaso asina por tin consecuencianan fiscal significante. Netamente riba e tereno aki WTS tin un amplio experticio y a comparti esaki cu e presentenan durante e charla bon atendi pa e invitadonan special. Na final di e presentacion aki tur presente a pasa un rato agradabel durante un bunita bahada di solo na Pinchos Bar & Grill Restaurant. E dia aki tabata uno special pa WTS Tax and Legal Services tambe ya cu precisamente riba e dia aki e compania a cumpli 2 aña di existencia.Por ultimo sra. Cari Wolter a gradici e clientenan p'e confianza deposita den WTS Tax and Legal Services y a compromete su mes hunto cu e team di profesionalnan pa sigui brinda un bon servicio riba tereno di belasting n'e companianan di Aruba.

Pa cualkier informacion por yama na telefon 582-6336 of pasa personalmente na Caya Punta Bravo 13 of bishita e website www.wtsaruba.com

Turista Hulandes tin miedo pa dos prostituta Colombiano no pone su foto riba internet

PRESENCIA di polis a wordo pidi pa 5.30 di madruga na un highrise hotel, unda tin un huesped den un kamber ta bringa cu dos muher y ta hopi agresivo. Ora cu polis a yega nan ta papia cu e guardia, kende ta bisa polis cu e turista P.J.E. naci na Hulanda di 61 aña, a bay den kamber cu dos prostituta Colombiano, A.R.V. y N.T. tur dos di 27 aña .
E guardia ta bisa cu esaki ta prohibi p'e hotel. E guardia ta sigui bisa polis cu dor cu nan a tende gritamento, nan a bay controla y a haya e homber ta bringa cu e dos muhernan.
E muher A.R.V. ta bisa polis cu e homber a yame pa 11.30, di anochi y a bise pa bin den kamber cune, pero e homber tabata kier p'e busca un muher mas pa nan pasa pret.
El a bisa polis cu e homber lo paga cada uno 500 florin y nan lo keda te 6'or di mainta. E muher a bisa polis cu pa 5.30, nan a lanta P.J.E. for di soño, pa nan haya nan placa.
Ora cu P.J.E. a lanta el a bira masha agresivo y a cuminsa acusa nan cu nan a saca su potret pa nan pone riba internet.
E muhernan a nenga esey, pero el a coy tas di A.R.V y a saca e camara for di su tas. A.R.V. a bay riba dje p;e haya su camara, y a start un pelea. P.J.E. a coy a camara y a bente y dor di esaki, e camara lo a kibra. Polis a logra sende e camara y a mustra e homber cu nan no a saca su foto.
Polis hunto cu e guardia a bay listra den e kamber y a bin topa cu dos sigaria di marihuana, mitar huma y tambe un sakito cu puiro parecido na cocaina.
Ningun di nan tres no tabata sa nada di e cosnan ei. E homber a bisa polis cu e ta paga e camara y tambe a paga e muhernan nan placa. Polis a hiba e muhernan San Nicolas bek.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



" Señor a kambia mi luto na baile "

Salmo : 30

Gradisido pa tur loke e a nifika pa nos, pero ku tristesa nos ta anunsia **fayecimento di :**

MEILLER RICHARD LOURENS
***13-01-1952 † 04-10-2008**

Na nomber di su Tata y Mama : Moses i Elsa Lourens-Kortijn

Sra. Esposa : Charline Lourens-Marin

Su yunan : Kadhir Lourens
Nabila Lourens
Marshall Orman
Jaimely Orman

Rumannan : Lucile Lourens
Mr. Haydel i Mr.Drs. Marjorie Lourens-Menckenberg
Efrich i Drs. Patricia Lourens-Phillips y fam.
Pevney i Rina Lourens-Pelucarte y fam.
Mozes i Ethlyn Lourens –Franken y fam.
Corva Lourens y fam.

Tanta : Amenda (Minta) Haard.

Suegro i suegra : Chido i Dora Marin i fam.

Familianan : Lourens, Marin, Luidens, Haard, Muzo, Maduro, Martina.
Su amigo di kurason : Dr. Fabio Moreta i fam.

Tur ihanan , yunan sin dolor, kompader i komadernan , amigo i amiganan .

Nos ta pidi nos diskulpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

Despedida ta tuma luga na Aruba djamars **7 di oktober 2008**
entre 09:00 or i 16:00 or na Aurora Funeral Home, Cumana # 76.

Akto di entiero lo tuma luga na Korsow djahuebs 9 oktober saliendo for di Posada Funeral "El Señorial" na van Leeuwenhoekstr pa Señorial Memorial Park na Veeris.
Lo risibi bishita di kondolensha entre 9:00 pa 11:00 di mainta.

Enbes di flor o krans lo tin un buson disponibel pa un donashon pa Casa Cuna.

Trage: preferibel kolornan alegre



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Jesus a bisa: " Ami ta e resureccion y e bida, esun cu kere den Mi, lo biba maske e muri y
tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca "
Juan 11: 25-26

Cu inmenso tristeza den nos curazon, pero agradecido pa tur loke el a significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Vera Maria Hooft-Croes
*** 27 - 05 - 1953 + 05 - 10 -2008**

Na nomber di su:
esposo: Cornelis " Kees " Pieterszoon Hooft
mama: Sra.Vda.Johanna "Nana " of " Johanna di Colai " Croes-Dubero
yiunan: Jane y Luis Bueno Guzman-Hooft
Pieter Cornelis y Marianne Hooft-de Vries
Janice y Eddy Essers-Hooft
Janine y Eduardo Godoy-Hooft
manera yiu: Griselda y Johan Knoop
nieta y nietonan: Mark, Shannon y Mary-Jane Bueno
Michael, Christopher Hooft y nan mama Sharlene Schwengle
Ricardo, Esther, Julia y Samuel Essers
Gibelly y Aaron Godoy
rumannan: Rito Croes y famia
Tica Croes y famia na Hulanda
Karel Croes y famia
Marianna y Rigio Oduber-Croes y famia
Sergio Croes y famia na Hulanda
Rudy Croes y famia na Hulanda
Roy Croes y famia na Hulanda
swa y cuñanan: Willem Hooft y famia na Hulanda
Loekie Hooft na Hulanda
Peter Hooft na Sint Maarten
tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Pastor Theo y Nelly Orman y rumannan di Iglesia Maranatha

Ministerio di Guerreronan di Oracion,
Pastor Marcondes y Ana Borges na Hulanda
Grupo di alabanza y oracion di Iglesia Maranatha
Gemeente Sion na Den Haag, Freie Internationale Christeliche Gemeinde Aachen

famia: Hooft, Croes, Bueno, de Vries, Essers, Godoy, Dubero, Besselink, Leo, Heyer, Oduber, Kock, Lampe, Oviedo, van der Woude, van Wijk, Geerman, Botta, Knoop, Statia, Stowesand, Angela, Schwengle, van Buuringen, Figaroa, Mononuto, Rondags, van de Starren y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 10 di october 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Maranatha pa santana Central na Sabana Basora.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesia Maranatha, Caya Frere Tarcisius 4.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diahuebs 9 di october 2008, di 7'or pa 9'or di anochi

Tin oportunidad pa haci donacion na Iglesia Maranatha

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia .

Buscando auto horta, polis ta detene 3 hoben cu marihuana

DIAMARS pa 11.30 di merdia, polis di Playa coriendo den Mandolinstraat, banda di Pacifico na Dakota, ta mira un Toyota blanco A-44904 cu 3 hoben den dje. Dor cu polis tabata buscando un Toyota blanco horta, nan a pidi Central pa controla e number di e auto. A resulta cu e number no ta cuadra cu e auto.

Polis a para e auto y a mira cu e hobennan tabata haciendo sospechoso y a bira masha nervioso. Ora cu polis a bay controla den e auto, nan ta haya un saco cu marihuana den dje.

E 3 hobenan J.A.T. di 24, y e rumannan, J.G.A. R di 22 y G.A.G.R. di 20 aña, tur 3 naci na Aruba a keda deteni y hiba warda. Nan a bisa polis cu nan a cumpra e marihuana pa nan mes uso. Polis a bay cu e auto warda di Playa y a confisca e saco di marihuana. E 3 hobennan a keda deteni.

Advertencia n'esnan cu ta cumpra carchi di Music Fest; tin masha carchi falsifica

FOR di Polis a sali un advertencia, pa tur persona cu kier bay bishita Musical Festival fin di siman benidero, pa nan tene cuenta, ora cu nan ta bay cumpra nan carchi di entrada. Según informacion cu tin un grupo di persona a traha un cantidad di carchi falso y ta bendiendo nan.

Si bo kier kier cumpra carchi, preferibal cumpra carchi n'e lugarnan indica di AHATA, y no serca hende cu ta bende individual. Tambe a bay un advertencia n'e bendedornan cu si nan wordo haya cu carchi falso, ta sera nan mesora. Lo bay tin control estricto riba e carchinan y si nan ta falso, bo ta perde bo placa.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Cu angelnan bin contra bo y guia bo na e caminda di Señor y di ariba vigila bo sernan
queri cu bo a laga atrás y proteha nan tur, tur cu a stimabo".

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Dios su voluntad nos ta participa fayecimento inespera di:

Alexander Christopher Thomas
Mihor conoci como: " Neck "

Na nomber di mama: Julianita Santana y esposo Juan Fernandez y famia

Su Tata: Jacinto Thomas y compañera Marina Perez y famia

Ruman: Sharliuska Mariel Thomas

Welanan: Bertha Terrero na Sto. Domingo
Mavis Thomas na Corsow

Madrina: Candida Ortega (Chea) y famia

Padrino: Ernesto Wilson y famia

Tantanan na Aruba: Minerva Santa Yarzagaray
Luzmaria Santana y famia
Maria Santana y famia
Felicia Santana

Tanta na Hulanda: Carla Geoffrey- Thomas y famia

Omonan na Aruba: Glen Thomas y famia
Ricardo Thomas y famia

Tanta grande na Aruba: Sylvia Thomas Carty

Primonan na Aruba, Hulanda y Sto. Domingo: Catherin, Maria, Naomi, Angelica, Hector, Jusmiry, Jusmirka, Jusmilda, Karina, Lisset, Carito, Berto, Jose Luis, Marian, Glennis, Ricardito, Gloria Thomas, Tianda Windfield, Luisana, Cecilia, Lydia y famia, Claudia y famia.

Primonan na St. Maarten: Elsa y famia, Glenda y famia, Linda y famia

Amigonan: Aithel, Alejandro, Junior, Maximo, Jefrey, Balo, Ronney, Juny, Fifi, Zaki, Miguel

Amiganan: Evelyn, Tamara, Shanaila, Sharril, Helen, Aime, Carolina, Angelina, Carrol, Emely, Nellie

Demas famia: Thomas, Santana, Fernandez, Perez, Geofrey, Rodríguez, Grullon, Moncion

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierne 10 Oktober 2008. E defunto lo ta na Ad Patres di 12:00 te ku 13:45.For di 2'or di atardi e restonan mortal lo reposa den Misa Jackson Church na San Nicolas.**
Bisti Alegre.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y amistad.
Después di entiero no ta recibi Bishita di Condolencia na cas

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Dankbetuiging



Langs deze weg betuigen wij onze dankbaarheid aan allen die op de één of andere wijze hun medeleven hebben getoond gedurende de ziekte, overlijden en begrafenis van onze dierbare :

Purcy Desire Otmar Denz

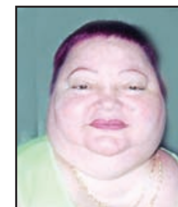
Onze dank gaat uit naar al zijn collegas
Uw belangstelling en aanwezigheid was en zal voor ons een grote troost zijn.
We zijn er U erg dankbaar voor.

Namens famlie Denz-Jansen

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Ora mi tin miedo lo mi confia den bo,
Den Dios kende su palabra mi ta alaba
Den Dios mi a pone mi confianza.
Lo mi no tin miedo kiko hende por hasimi."
Psalm 56, vers. 3 y 4.

Conforme cu Dios su boluntad a fayece:



Daphny Teresita Leo
***1 September1957 + 4 Oktober 2008**

Na nomber di su mama: Angelica Leo-Croes

Su yiunan: Donnaliza y Gregory Solognier
Germund Daal

Nietonan: Akash Solognier
Ashwayla Solognier
Ashlady Solognier

Ex esposo: Donald Daal
Su compañero den lucha: Junior Medina

Consuegra: Cirilia Solognier
Consuegro: Urbano Solognier

Demas famia, bisiña y conocirnan

Ta invita tur amigo bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 9 di Oktober pa 4'or di atardi na Ad Patres funeral home San Nicolaas** y después saliendo pa santana Catolico na Savaneta.
For di 2'or di atardi Daphny lo reposa na Ad Patres Funeral Home.

Adres pa condolencia: Cura Cabai # 61-A for di 7 'or pa 9'or di anochi.

Después di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Aruba, mi isla tan stima.
'riba bo lombrishi mi ta keda descansa. "

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze:



Cornelia "Corry" Roskam

1938 - 2008

Namens haar:
kinderen: Yvonne Françoise Koopman in Amerika
Robert Mark Koopman in Amerika
kleinzoon: Robert Mark Koopman Jr.
broers en zussen:
† Marina de Groot-Roskam in Nederland
Maatje Cornelia Houmes-Roskam in Nederland
Adriana Roskam in Nederland
Willem Roskam in Nederland
Antonie Roskam in Nederland

Er is gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op vrijdag 10 oktober 2008 van 16:00 tot 18:00 uur en op zaterdag 11 oktober 2008 van 09:00 tot 11:00 uur bij Mementomori Funeral Home, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemeene Begraafplaats te Sabana Basora.

In plaats van bloemen of kransen, gelieve een donatie voor het "Animal Rights Aruba", waarvoor er een collectebus aanwezig zal zijn.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante fayecimento y entiero di mi esposo, tata, welo y ruman stima:



Aleo Virginio "Reeve" Dabian

Un danki special ta bay pa staf y personal di WEB Aruba nv, team di W.D.I., muy enespecial di team di W.E.T. cu a dune su prome ausilio, tambe na staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Nos kier a gradici esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Boso atencion y presencia a duna nos hopi forsa den e momentonan dificil.
Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diahuebs 9 di october 2008
Diarsabra 11 di october 2008
Dialuna 13 di october 2008 tur pa 7'or anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz,
Dialuna 13 di october 2008 despues di misa lo tin un rosario na cas Caya Frère Henricus 14.
Diaranzon 15 di October 2008 lo tin un santo sacrificio di misa pa 7'or recordando si fecha natal. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiu, nietonan, rumannan y demas famia

Polis ta parto 71 boet diamars

DIAMARS, polis di Oranjestad, durante dia a tene un control den de la Sallestraat, y a duna 71 boeut na chofernan cu a comete infraccion den trafico. Tambe polis mester a bay tira bista na altura di Elmar, p'e empleadonan cu ta na welga.



Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI 2341 7176 2111	ZODIAC 9375 Virgo	DIARIO 0561 0655 0639
	BIG FOUR 0754	SUPER FOUR 0512
LOTTO PA DEPORTE	01-05-08-31-35	Letter : M Joker: 17
CORSOW 4151 9551 4648		

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Ferguson
Pariba di Brug:Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. v/d Linden

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw. CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50. ABONEMENT Afl.35,00 pa luna. ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano. DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar. REDACCION: noticia@awemainta.com. BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Sali cu bo pareha

Hopi matrimonio, despues di luna de miel, ta perde e brisa den nan belanan romantico, y ta drenta den un depresion pa luna y añanan largo.

Marinonan, den tempo di barconan di palo y bela, tabata tin miedo di pirata y di mal tempo. Pero nan temor mayor ta pa nan barco drenta den un depresion. Depresion tabata un area riba oceano serca di ecuador caminda tin hopi calmo y brisanan suave cu ta cambia di direccion lentamente. Casi sigur esaki tabata kier men morto pa henter e tripulacion di e barco. Awa y cuminda hopi biaha tabata caba abordo mientras e barco ta drief sin destino pa dianan, of te hasta, simannan largo, wardando riba un biento fuerte pa suplanan bek riba nan curso.

Wel, matrimonionan cu un dia tabata exitante y yen di amor, tambe por cai den depresion romantico, causando cu e relacion lo muri un morto lento y doloroso.

Den su buki “Creative Romance”, autor Doug Fields ta scirbi: “Saliendo y creando momentonan romantico cu bo pareha por cambia e patronchinan ey, y por ta hopi divertido. No tin un solucion rapido pa un matrimono agrio, pero pone bo excusanan un banda y cuminsa sali cu bo pareha atrobe”.

Permiti brisanan nobo yena e belanan di bo relacion. E esfuerzo mester ta uno conciente, pero sea creativo. Que hubo di ‘Desayuno den cama’ un mainta?; un sunchi den un palo di awacero?; of, lesa e cartanan di amor di antes atrobe?

Un luna de miel no mester ta un experiencia di un solo vez.

Gradicimento / Invitacion

Den nomber di su esposa, yuinan, nietanan y ruman y demas famia kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atención, cariño y sostén durante fayecimento inesperadamente y entiero di nos defunto stima

Ing. Gerold Adolf Engelbrecht

Mihor conoci como Boei of Gerry

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, tarjeta, telegram, e-mail y yamadanan telefonico y tur avisonan den corant.

Un danki special ta bai pa: Karel Wever,
Leny Engelbrecht- Fornara,
Andres Garcia
Henry de Cuba, Famia y amiganan di cas pa nan sostén y ayudo
Amigonan di Gerrison y Rick Engelbrecht
Koor Voznan Alegre pa nan bunita canticanan
Personal di ambulans
Ad Patres Funeral Home pa nan bon servicio y trato duna na famia

Alavaz nos kier a invita famia y conocirnan pa asisti na tres Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima na Misa Sagrado Curazon

Diaweps 9 di Oktober 2008 pa 7:00 p.m.
Diasabra 11 di Oktober 2008 pa 7:00 p.m.
Dialuna 13 di Oktober 2008 pa 6:30 p.m. despues di misa tin oracion na cas Savaneta 252- A.

Boso presencia ta altamente aprecia

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 09 Oktober 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.60	1.62	1.64
Engelse Pond Sterling	3.07	3.12	3.18
Zwitserse Frank per CHF. 100	157.03	157.75	158.55
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	175.08	176.68	178.45
Euro per XEU. 100	242.34	244.56	247.01

Cacho ta benta homber for di bais, y ta kibra windshield di doño di cacho

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diamars mainta na un cas na Tanki Leendert, 10’or di mainta. Ora cu polis a yega nan ta papia cu e habitante M.T.G. naci na Aruba di 67 aña, kende a bisa polis cu el a tende su cachonan blaf y a bay mira pafo y a mira un homber cu a cay for di un bais. Tambe el a mira cu e homber tabata rabia y a zundra masha hopi. Despues el a mira e homber sak y a coy dos piedra y a manda nan den direccion di su cura, y e piedranan a dal den su auto.

E homber mes a bay for di e lugar. Ora cu M.T.G. a bay mira e auto, el a mira cu e windshield y e glas di e porta di pasahero tabata kibra. El a duna polis descripcion di e homber. Polis a core den becindario, pero no a topa cune.

Presidente di ATIA:

Cuestionamento di recomendacionnan di comision di AZV dor di sindicatonan ta iresponsabel

JUAN David Yrausquin , presidente di ATIA comentando riba e proposicionnan di e comision di AZV ta considera increibel con di parti di sindicatonan cu a tarda masha hopi pa bin cu un representante, cu despues cu e comision a yega na un consenso, tin e curashi pa cuestiona loke e comision a presenta. E ta considera e actitud aki uno iresponsabel.

E ta kere cu e problema cu tin cu e sindicatonan ta cu tin demasiado sindicato. Tambe e ta considera cu Sindicato den Union no ta un bon formato pasobra tin un sindicato eyden cu ta den sector priva y como 10 cu ta den sector publico, es decir, no tin e balance. Pa Yrausquin lo mester tin un representante di sector priva y uno di sector publico pa por tin un balance cual ta algo cardinal.

Mas aleu presidente di ATIA ta indica cu e sa cu mayoria di sindicato si ta sostene e comision. E ta conciente cu lo cual cu e comision bin cune lo bay ta doloroso pa nos tur. ATIA no lo bay ta contento y varios comerciante tampoco, pero na cierto momento ta purba di balanza mas hopi lo cual ta bay wordo haci p’asina keda cu un AZV sano, cual ta algo importante.

Juan David Yrausquin ta indica tambe cu e parti di eigen bidrage ta algo cu semper nan a boga pe pasobra mester tin un responsabilidad di esun cu ta haci uso di e seguro medico y esaki ta un forma pa frena cu ta haci uso di mas di e servicio. E ta considera cu esaki ta algo chikito cu ta percura pa AZV por continua. ATIA tin e confianza cu esaki lo funciona.

Problema ora cu auto a hera dal muher Haitiano

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars mainta pa 7.30 na un cas na Madiki, unda un homber lo ta maltratando un muher. Polis a bay y ta papia cu e muher Haitiano S.B. di 56 aña, kende a bisa polis cu e chofer cu ta biba n'e cas, a reverse e auto, y a hera dal'e.

E muher Haitiano a bisa polis cu el a grita y a rabia y a zundra e homber tambe. Despues e homber a para e auto y a maltrat'e.

Polis a papia cu e chofer E.J naci na Aruba di 60 aña, kende ta bisa polis cu ora cu el a bek cu e auto, el a mira e muher, y a para na tempo, pero a muher a rabia y a cuminsa zundr'e. Tambe a muher tabatin un paraplu den su poder y a dale cune. E ta bisa polis cu ora cu e muher tabata zundra, el a bisa e muher pa keda keto y bay for di eynan.

Polis a papia cu e bisiña, kende a bisa polis cu nan a tende gritamento y a bay mira kico a pasa. Nan a declara cu nan a mira e homber E.J. hunto cu su yiu homber O.J. di 37 aña, ta tene e muher masha duro mes. Patruya a scual tata y yiu.

Doño di cacho pittbull no kier paga gasto

DIAMARS anochi pa 10.30 di anochi, e homber R.Z. naci na Aruba di 42 aña, ta bay warda di Noord y ta bisa polis cu dia 23 di juni e tabata cana cu su cacho na cadena y su cacho a wordo ataca pa un Pittbull Rednose, color lichtbruin y blanco.

E ta bisa cu e mester a dal e cacho cu skop tres biaha p'el a laga su cacho bay. Tambe el a bisa cu bisiña a bis'e cu e cacho yama Babe. El a bisa polis cu e conoce e doño pa cara, pero no sa su nomber.

Según el a declara na polis, e mester a paga 545 florin na Veterinario p'e cacho. El a topa cu e homber den bisindario y a cobre e gasto di e cacho, pero el no kier paga. Polis a bise cu nan por bay papia cu e homber relaciona cu e ta laga su cacho peligroso cana los riba caya, pero tocante di placa e mester entama un caso civil p'e haya su placa..

Huez ta rechaza nan demanda

SEPPA no por representa trahadonan di Postkantoor

AYERA mainta Huez a den su sentencia a rechaza e demanda di sindicato SEPPA hunto cu 63 otro persona contra Mediador di Gobierno y esey ta nifica cu e sindicato lo no por representa e trahadornan di Post Aruba N.V.
T'asina cu durante e referendum cu a tuma lugar na Post Aruba N.V. N'e referendum aki SEPPA a haya 54 voto cu no t'e mayoria (57 voto) manera ta stipula den ley. Dor di esey SEPPA no por wordo reconoci como e sindicato di e trahadonan na Post Aruba N.V.
Huez ta reacciona riba e ponencia di SEPPA cu a señala cu Mediador di Gobierno inhustamente no a laga un cantidad di persona vota, pasobra nan no tabatin nan carchi di invitacion valido pa vota. Huez ta mustra cu segun articulo 2 di LAR mester tin un decision preto riba blanco di e organo legislativo. E nengamento cu palabra pa algun di e personanan por vota no ta un decision manera ta para den LAR. Esey a pone cu Huez a rechaza e demanda di SEPPA cu tin como consecuencia cu SEPPA no ta representa e trahadornan di Post Aruba N.V.

Huez a rechaza peticion di Michael Williams pa interoga testigonan den Corte

HUEZ a rechaza e peticion di Michael Williams pa scucha testigonan, e.o. varios Minister di Gabinete Oduber, p'asina por determina si por cuminsa un caso di daño y perhuicio contra Gobierno.
Huez den su evaluacion ta mustra cu Williams a menciona diferente situacion caminda segun Williams den un forma structura Gobierno a trat'e inhusto caminda a haci uso di autoridadnan cu tey pa sirbi otro meta. Huez a repasa e pruebanan cu Williams a representa y su opinion riba nan.
Huez a cuminsa cu e incidente na Aeropuerto na 2003 caminda Minister Booshi Wever a maltrata Michael Williams. Huez no ta haya cu tin interes pa bay scucha Booshi Wever como testigo pa un demanda di daño y perhuicio cu Williams lo kier haci.
Huez tambe e rechaza e peticion pa e scuchamento di testigo den e asunto di trato inhusto relaciona cu investigacionnan penal contra e yiunan di Williams. Huez a mustra cu si Williams ta haya cu el a sufri daño, e lo mester cuminsa un caso civil.
Pa loke ta trata e caso di carta di Namdar, Huez ta considera e interogacion di testigonan un "fishing expedition" cual ta un maluso di autoridad y como tal ta contra e procedura hudicial. Huez ta mustra cu Michael Williams ta señala cu Gobierno a lek e carta di Namdar na prensa pa asina intencionalmente perhudica Williams. Como testigo Williams lo kier scucha su mes, su ex señora, Sub Inspector di Polis, Carlos Hodge, Minister Booshi Wever, Minister Rudy Croes y Prome Minister Nel Oduber. Huez ta haya cu e prome 3 testigonan lo no por duna aclaracion riba e asunto di carta.
Huez ta haya cu aki ta un "fishing expedition" Williams kier bay tene cu interogacion di e Ministernan y manera ya caba Huez a menciona esey no por. Huez a rechaza e demanda di Michael Williams.Michael Williams a duna AWEMainta di conoce, cu e lo apela e veredicto aki.

Otmar Oduber na Ady Thijsen:

"Un porco ta busca muraya limpi pa frega su curpa"



OTMAR Oduber, ex-presidente di e comision permanente di turismo den Parlamento a reaccion riba cierto declaracionnan di Ady Thijsen cu a cuestiona trabounan di Oduber den e comision aki.
Oduber ta indica cu ta imposibel pa un hende manera Ady Thijsen cu ta wordo cuestiona den su propio seno bay cuestiona cualkier hende. Pa loke ta e declaracionnan, Otmar Oduber den calidad di miembro di AVP a bisa cu no ta desconoci cu partido MEP tin un problema hopi serio cu su persona, cu Otmar Oduber ta manera un sumpiña den wowo di MEP.
"4 aña y mei largo nan a perseguimi penal y civilmente y nunca a gana un caso contra mi persona. Na diferente ocasion nan a purba lanta un cantidad di calumnia y ningun di esakinan a pega. Mi ta kere cu loke Sr. Thijsen no ta componde ta un dicho cu tabata sumamente popular serca amigo y colega q.e.p.d. Watty Vos 'un porco ta busca muraya limpi pa frega su curpa'. Hamas y nunca Sr. Thijsen por compara su trabou politico cu mi persona".
Otmar Oduber ta indica cu e ta bay cumpli 11 aña den politica, cu nunca el a haya su mes den e situacion cu e mester rectifica algo, contrario na Sr. Thijsen cu hasta dilanti corte mester a bay rectifica dor di su propio colega Marisol Lopez-Tromp. Tambe a menciona cu ta e mesun Ady Thijsen aki a cuestiona su ministernan cu a pone Gabinete Oduber tambalea y cu segun medionan di comunicacion el a wordo gefix cu un suma pa cual el a para keto y a bay bek bou kokodek di Sr. Nel Oduber. Tambe Ady Thijsen ta e persona cu cada bes ta wordo cuestiona den su partido.
Pa loke ta trata e comision di turismo, Otmar Oduber a indica cu ora un persona ta un profesional riba un tereno (Oduber a studia turismo, traha den turismo, tambe consehero di minister di Turismo Tico Croes tempo di e mihor periodo di nos turismo) y e experiencia riba e tereno aki a wordo presenta den e comision aki cual el a ocupa presidencia pa 3 aña largo. Segun e ta bisa cu su presidencia a conta cu elogio serca cada un instancia den sector turistico.
Dunando un ehempel el a menciona cu den termporada di e caso di Natalee Holloway, e comision aki a logra loke e gobierno den 7 aña no a logra, esta un reunion na nivel nacional caminda tabatin representantenan di AHATA, sindicato, ATA, ministerio di turismo caminda cu a yega na un conclusion cu fraccion di MEP no kier a acepta.
Concluyendo Otmar Oduber a bisa cu e ta contento y orguyoso di e 3 añanan cu el a funciona como presidente di e comision y su mensahe pa Ady Thijsen ta cu e ta spera cu un aña leu for di awe Sr. Thijsen ainda ta den arena politico manera e mes lo ta cargando bandera di Aruba padilanti y purbando di hiba nos turismo pa un mihor calidad di bida pa nos conciudadanonan.

Aviso di Oficina pa Prevencion di Desaster

E ultimo simannan aki tabata tin sucesonan ariba tereno di oil spill, y specificamente señalamentonan di mancha ariba laman y fraccionnan di petroli cu ta yega nos costanan. Vooral den e parti zuid di nos isla esaki a sosode. Generalmente esaki sa tuma lugar durante of despues di condicionnan di maltempo y corrientenan di laman adverso. Teniendo cuenta cu tur esaki, Oficina pa Prevecion di Desaster ta avisa nos hendenan pa ta cauteloso y alerta ora ta di bai pasa dia na laman of kier drenta laman den e area menciona. Esaki pa evita di por wordo afecta of susha pa e tipo di substancianan aki. Tanten cu condicionnan di tempo no drecha y e biento no stabilisa, nos lo por sigui haya tiponan di molester manera nos a experiencia e ultimo simannan aki. Oficina pa Prevencion di Desaster, ta considera e señalamentonan en exceso di manchanan di vet (sheen) y efectonan di petroli fracciona (tar balls) cu ta yega nos costanan, sin cu fuentenan di escape (origen) por wordo señala of identifica, un desaroyo sumamente preocupante y grave y ta hasiendo un investigacion profundo di e hechonan aki pa por haya un miho bista ariba e asunto aki.

AHATA ta presenta plan di accion strategico



REUNIONNAN recien, organisa door di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), como tambe teni separadamente entre gerentenan general, e hunta di directiva di AHATA board y cu participacion di e miembrecia general na un asamblea general extraordinario, a yuda informa y fortifica esfuerso den un clima di cambio unda desaroyonan economico ta tuma lugar rapidamente. Accionnan recien ta inclui un reaccion rapido di parti di AHATA aumentando esfuersonan di mercadeo cu $1M den propagandanan regional na merca e winter benidero aki.

"Nos ta prepara pa un caida, mientras ta keda proactivo den traha di cerca cu Aruba Tourism Authority como tambe miembronan di AHATA den tuma decisionnan empresarial clave," asina AHATA su Presidente y CEO Rob Smith, a splica. "Nos ta dependiente di e economia di Merca, asina ta cu nos tin cierto realidadnan cu nos no por evita pero nos ta tuma accion pa aumenta nos esfuersonan di mercadeo. Contrario cu otro destinacionnan den nos region cu a baha nan prijs, nos ta mantene integridad di nos producto pa asina nos por exitosamente traspasa e flunctuacion di mercado manera nos a haci den pasado caba."

Manteniendo Aruba visibel y accessibel ta keda nos prioridad principal, utilisando un mescla creativo di mercadeo y cu esfuerso pa mantene airlift. AHATA ta sigui boga pa e idea di un destination marketing fund, cual lo ta sostenibel y lo libera cash flow pa sigura promocion continuo sin interupcion di Aruba den un mercado cu ta birando mas competitivo. AHATA ya caba a aproba pa inyecta 1 miyon dollar adicional den mercadeo na Merca, como tambe un $150,000 mas pa e mercado Europeo.

Den implementa un plan integral, AHATA ta gosa di un combinacion fuerte di conocemento combina den un hunta di directiva cu ta inclui Presidente Ewald Biemans (Bucuti), Prome vice presidente Alex Nieuwmeyer (Divi), di dos vice presidente Warren Stanley (Atlantis), Tesorero Javier Wolter, Secretario Lisette Malmberg (De Palm Tours) y miembronan Eduardo de Veer (Renaissance Aruba), Joe Najjar (La Cabana Beach & Racquet Club), Rick Zeolla (Aruba Marriott Resort), Gary Jutz (Radisson Aruba Resort & Spa), and Andres Pichardo (Occidental Grand Aruba) y Peter Steinmetz (Aruba Airport Authority). Durante un asamblea general extraordinario, remplasantenan pa e hunta, Susan Santiago (Hyatt) y Ed Malone (Gold Coast), a haya lus berde di demas miembronan. Un hunta di directiva nobo ta programa pa tuma luga den 2009 durante un eleccion cu ta programa pa 21 di november.

"Nos a gosa di un tremendo prome cuartal den 2008 cu a carga nos door di un aña stabil," asina Rob Smith ta comenta. "Nos ta mantene nos compromiso pa monitor e pulso di negoshi y evalua cualkier trend. …No cabe duda cu e tamaño di e mercado ta bira mas chikito ainda den 2009. Ta responsabilidad di nos tur pa sigura cu Aruba ta sigui gosa di su pida di e bolo."











